A CELEBRA 100 AÑA DI SRA. ANETTE MADURO-LAMPE





Ayera mainta, tabatin un Santo Sacrificio di Misa cu tabatin un toke especial. E tabata auspicia p'e propio Obispo di Willemstad, Mgr. Luis Secco asisti pa Pastoor di Misa Fatima di Dakota, Daniel Spzila. Esaki tabata pa celebra e hecho cu sra. Anette Maduro-Lampe (Tante Nechi) a celebra ayera su 100 aña.

Diaranson 27 di Mei 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

UEA DISPUESTO PA BAI DEN ACCION AWEMAINTA

MEP BO HUICIO A CUMINSA! ARUBA BOU INVESTIGACION

LESA PAGINA 10/11



MAS GEEL TA BIRANDO BERDE

EX LIDER DI BARIO DI MEP A SUBI BANDERA DI AVP

Ayera tardi na cas di Sony Vrolijk na Shiribana, tur hende por a mira e bandera berde di AVP bay laira. Den un ambiente festivo Sony Vrolijk y henter su famia a ricibi Otmar Oduber, Benny Sevinger y un grupo grandi di sostenedornan di e partido berde pa asina lanta pa promer biaha na su cas e bandera di AVP. Sony Vrolijk y su famia awor ta forma parti di famia di AVP, e famia di pueblo di Aruba cu diabierna awor, 29 di mei, lo ta celebrando apertura di nan Cas di Partido na Paradera, cuminsando pa 6'or di atardi.

ARUBA LO TA SEDE DI JCI DUTCH CARIBBEAN MID YEAR MEETING 2009

E aña aki Aruba lo ta sede di e grandioso Mid Year Meeting cu lo tuma lugar dia 19 y 20 di juni 2009 caminda tur e capitulonan na Aruba, Bonaire, Corsow y St.Maarten lo bini hunto pa asina atende tur loke cada capitulo a logra e prome mitar di aña. Durante e convencion, JCI lo ofrece e interesante training "Influencing Behavoir" cu lo wordo presenta pa Herbert Olive. Siña sistemanan simpel y efectivo con pa indentifica y maneha comportacion di hende. E training lo tuma luga diasabra 20 juni 2009 di 9am te 4pm na Instituto di Cultura.



Hulanda a dicidi

Aruba bou investigacion!

Tin suficiente duda pa riba mal gobernacion pa laga un investigacion tuma lugar

SECRETARIO di estado Ank Bijleveld lo bin cu un investigacion riba maneho na Aruba. For di esaki lo mester sali na cla kico tin di berdad den e storianan di corupcion y mal gobernacion.

Bijleveld a mustra riba esaki den un carta manda pa Tweede Kamer ayera caminda cu e ta bisa cu "un combinacion di señalnan ta preocupante" y esaki ta motibo pa bin cu un investigacion cu lo por duna un bista mihor riba cual ta e estado di maneho na Aruba. A base di e investigacion aki Bijleveld lo wak si mester bin cu medidanan extra pa mehora e situacion.

Algun di e puntonan mas precupante pa secretario di estado ta wordo menciona den e carta.



Cuerpo Policial na Aruba ta funciona bou standardnan, Ministerio Publico tin falta di personal y recherche hopi biaha ta ocupa cu e cantidad di casonan di corupcion, dor di cual e otro casonan ta keda un banda. Tambe e ta mustra su preocupacion pa e poco cooperacion di Aruba den e mehoracion di e forma di maneho di Corte Comun di Husticia, cual por cierto el a atende riba e punto aki cu Promer Minister Nel Oduber.

Mientras tanto ya caba tin un investigacion andando riba e situacion di e celnan den warda di polis y den prison na Aruba. Aki ainda tin poco trahadornan cualifica y ademas e trato di e detenidonan ta laga di desea. Specialmente e detencion di extranheronan mester wordo drecha.

Bijleveld tambe ta preocupa pa e organisacion cu ta responsabel pa e e maneho di ilegalnan.

Pero tambe e ta menciona cu e tarea di control di Parlamento di Aruba no ta esun mihor. E ta indica den e carta cu preguntanan di parlamentarionan constamente ta keda sin haya respuesta of no ta bin un debate publico. Proyectonan di ley presenta pa oposicion no semper ta wordo trata den Parlamento.

Mas aleu secretario di estado ta mustra cu tin noticianan frecuente riba presunto casonan di corupcion of di maneho preferencial cu ta bin for di e gobernantenan.

"Tin suficiente señalnan pa ta preocupa tocante e maneho hudicial y calidad di maneho na Aruba", Ank Bijleveld a duna di conoce.

Finalmente e decision a wordo tuma, despues cu pa añanan largo na Aruba a cuestiona e maneho di Gabinete Oduber caminda a mustra riba un cantidad di iregularidadnan, maneho preferencial, fabornan politico, politica di friends & family, etc, Hulanda a tuma e decision cu lo investiga e situacion na Aruba y si tin mester lo tuma medidanan.

Ta spera cu e investigacion aki por finaliza promer cu eleccionnan na september pa asina pueblo por tin e pruebanan den man di tur loke a pasa den e gobernacion aki, cu durante añanan a persegui nan contrincantenan politico cu placa di pueblo y finalmente tur a wordo declara inocente y hasta a mira con politica a purba di drenta Ministerio Publico den e caso aki.Awor no ta contrincantenan politico, no ta Ministerio Publico di Aruba, pero Hulanda mes ta bin cu un investigacion riba henter e gobierno, aunke un poco lat...'Beter laat dan nooit!".

Lesa e Carta riba Pagina 10/11

Monica Kock, MPA

Kier sa di Minister Wever

E cifra di mortalidad di e pacientnan cu a bay Valencia

DESDE maart MPA a informa e pueblo di e rapport cu ta negativo pa Fundacardio na Valencia. A determina cu e FC no ta cumpli cu e criteria nan international. Toch door di persistencia di Minister Wever e hunta di comisario a dicidi pa manda paciente pa Valencia. Wever tabata demanda esaki desde 2007 y haci esaki hasta por escrito.A dicidi pa manda pacient pa Valencia pa tratamento general so, tratamento mas complica ta bay Bogota. Pero ora mira e suma cu a wordo paga 4 miyon pa Valencia y 1,4 pa Bogota e pregunta ta bin cuanto persona a wordo manda Valencia y cuanto pa Bogota. Primordial ta cu mester cumpli cu norma international.MPA a tende cu ta bay tin un control concerni e mortalidad di e clinica priva na Valencia. Pero locual MPA kier s ata e mortalidad di nos pacientnan di Aruba cu a bay Valencia. Esey ta cardinal den esaki. No tin mester bay te na Valencia pa determina esaki. Por djis puntra tur e información na AZV. Un lista di cuanto paciente a bay Valencia y banda di dje cuanto a fallase na Valencia. E lista aki lo duna transparencia tambe den e asunto di mortalidad di Fundacardio. Algo simpel cu e minister por duna cu lo clarifica henter e situacion aki.

Crisis global financiero ta pone cu

Ritz Carlton tin problema pa haya financiamento pa su proyecto na Aruba

DEBI n'e crisis economico financiero mundial, no ta facil pa haya financiamento pa construccion di e Ritz Carlton, cu tanto Prome Minister Nel Oduber ta desea di mira ehecuta, prome di termina su periodo como mandatario.



AIB Bank t'e leading bank pa busca financiamento pa un suma di mas di 120 miyon dollar. E siman aki mes, Director di AIB Bank, Frensel Giel a bay Trinidad y Barbados, unda el a reuni cu varios director di banco, dunando hasta un presentacion, pero te ainda no tin nada concreto.

Mester bisa cu pa realisa e proyecto aki, tin varios aspecto pa e.o. e iniciadornan mester cumpli cune. AIB Bank ta percura unicamente p'e parti di financiamento, pa cual AIB Bank a haya e mandato pa busca consorcionan grandi, pa cual ta buscando no solamente na Aruba, pero tambe na Corsow y den Caribe.

E ta un proceso facil, pero e lo dura basta largo, meramente p'e crisis mundial riba tereno economico financiero.

Awor AIB Bank a bay pa bishita e banconan cu ta mustra interes, pa determina si nan ta dispuesto pa financia Ritz Carlton pa Aruba of no.

Ya caba e banconan Mericano, a laga sa caba di no tin mucho interes, sigur no pa un demanda emergente. Situacion mundial a caba drasticamente, unda banconan ta inverti un 55% solamente, 15% den capital di riesgo y ta exigi un 25% di inversion propio. Pesey, awor e iniciadornan di Ritz Carlton mester haci un re-calculacion, e lo por tin un base di un capital fuerte den dje.

Director nobo di N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez sigur no ta spera e bon-bini aki

UEA dispuesto pa bay den accion awe mainta, despues a constata cu e sindicato a ser engaña



DIALUNA awor, e Director nobo di N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez lo cuminsa cu su reto nobo. Pero for di awe caba, por constata cu e no a spera e bon-bini cu UEA y su miembronan a prepara p'e.
Hunta Comisario y gerencia di N.V. Elmar, kier laga tur cos pendiente p'e Director nobo aki resolve, siendo cu nan sa, cu esaki no por sin mas.

Tin un situacion tenso atrobe na N.V. Elmar, pa cual awe mainta, e sindicato Union Electricista Arubano a dicidi di convoca un reunion cu su miembronan, prome di cuminsa cu trabao, pero manera situacion ta pinta, no ta exclui cu di biaha lo sigui cu un accion.

Tur esaki tin di haci cu e hecho e.o. cu Prome Minister Nel Oduber, kende ta Minister pa companianan di utilidad, y asina tambe di N.V. Elmar, no a atene su mes na palabracionnan haci, cu den cambio di Statuut di e compania di electricidad, lo sa di tene cuenta cu deseonan di UEA.
Esaki a resulta awor cu nada di esaki a tuma lugar. UEA algun siman atrás a pidi un reunion cu Prome Minister Nel Oduber, p'e duna clarificacion di su decision, y na tal ocasión a pidi pa haya un reunion cu e mandatario den dos siman di tempo, pero te awe nada.

Prome Minister Nel Oduber den dicho reunion a priminti UEA, cu den cambio di Statuut, lo sa di duna e Director nobo algun autoridad mas pa dicidi riba e empleadonan, pero awor ta resulta cu mas bien a kita tur poder di e Director nobo, y cu tur decision pa loke ta conserni e trahadornan, sigur pa loke t'e parti financiero, ta Hunta Directiva tin cu duna su aprobacion. UEA ta mira esaki como un minamento di e autoridad di e Director, cu lo tey pa spek en bonen, pasobra ta Hunta Directiva tin tur cos di bisa.

UEA a laga sa, di no kier un Director cu ta bira un ja-knikker, y no mester ta mara na politica. Dia cu ing. Robert Henriquez a keda nombra, Prome Minister Nel Oduber a bisa Coby Geerman, cu el a cumpli cune.
Pero na opinion di UEA, tabatin mihor candidato cu ing. Robert Henriquez, ya cu tin otronan cu mihor papel, pero nan kier dun'e e beneficio di duda. Si enberdad ing. Robert Henriquez no ta sirbi, UEA lo no bacila pa pidi'e saca su propio conclusion. Cu palabranan aki, e Director nobo sigur no a spera un bonbini di e forma aki.

Otro punto ta, cu awor ta resulta cu gerencia a interpretando parti di e articulonan den e CAO nobo na nan manera y unilateralmente a dicidi tambe di haci algun cambio, sin ningun dia a notifica UEA di esaki. Alegando cu e crisis economico financiero a bati porta di N.V. Elmar tambe, y como tal e compania no por cumpli cu tur e beneficionan financiero cu a keda firma den e reciente CAO.

Ayera tardi directiva di UEA a reuni cu gerencia di N.V. Elmar, encabeza pa su Director interino, sra. Gloria Croes, pa wak si nan por regla un que otro di e diferencianan di opinion cu a surgi. Gerencia a pidi UEA pa warda te dialuna ora cu e Director nobo, ing. Robert Henriquez asumi su responsabilidad.
UEA a nenga esaki y a propone pa yama Efrain de Kort, Presidente di Hunta Directiva di N.V. Elmar pa wak si e por haci algo. Efrain de Kort tambe a pidi UEA pa sinta na mesa cu e Director nobo dialuna awor.
Dirigentenan di UEA ta haya esaki posponemento di un decision rapido, pasobra un Director nobo, mester aclimatisa prome di tuma cualkier decision, loke nifica pa UEA, perdemento di tempo.

Como tal UEA a convoca un reunion di carácter di urgencia pa awe mainta 7.15 na oficina principal di N.V. Elmar na Playa, unda e miembronan lo dicidi ki paso pa tuma. Tin tur indicacion, cu e miembronan, kendenan sa di e situacion aki caba, despues di e reunion aki, lo bay den accion, demandando pa Prome Minister Nel Oduber sinta cu nan, y tambe pa gerencia di N.V. Elmar, sin e Director nobo, cambia e decision tuma, pa cambia e CAO sin consulta UEA.

Mi a a haci un promesa na Otmar cu mi lo yude y mi lo cumpli cune te dia cu nos Creador yamami

SONY Vrolijk, ex lider di bario di partido MEP cu a uni su mes na e team di AVP, apoyando Otmar Oduber a comenta cu diferente factor a pone tuma e decision aki. E ta indica cu Aruba mester di un cambio.
"Mi a bisa Otmar cu hopi politico ta lubida esaki . Bo ta un politico, ta pueblo ta hacibo gobernante. Politico bo ta pa semper, pero gobernante bo no ta pa semper. Ora bo goberna e pais aki bo tin cu goberne bon, cu bo sano huicio, pero no lubida pueblo anto cada 4 aña bo ta bin lubidando ken a poenbo eynan".
Sony ta indica cu e conoce Otmar pa hopi aña caminda cu semper nan tabatin nan diferencia di opinion pero cu respet mutuo. Na cuminsamento di aña durante Carnaval el a acerca Otmar y a bise cu el lo bay yude a dune su palabra y e no lo hala atras.
E ta agrega cu e y su famia tabata MEP for di tempo cu defunto Betico Croes a funda e partido, pero cu tin cosnan cu a pasa ultimo den e gobierno aki mes, tanto general como personal, cu a lague bisa ta basta.
Awor el a haci un promesa cu Otmar y el lo cumpli cune te dia cu nos Creador dicidi te ki dia el lo keda riba e isla aki.



Sony Vrolijk ex lider di bario di MEP a subi bandera di AVP

El a uni su mes na e team cu di berdad tin e vision y amor pa nos pueblo

AYERA tardi na cas di Sony Vrolijk na Shiribana, tur hende por a mira e bandera berde di AVP bay laira. Den un ambiente festivo Sony Vrolijk y henter su famia a ricibi Otmar Oduber, Benny Sevinger y un grupo grandi di sostenedornan di e partido berde pa asina lanta pa promer biaha na su cas e bandera di AVP.

Dirigiendo su mes na esnan presente, el a yama tur hende bon bini na nomber di su tata y mama na nan cas na Paradera. El a bisa "awe Aruba ta bay haya sa ki color Sony ta. Tur ta puntra, tur ta pasa, nan no ta mira nada y hopi a bini, nan tur ta welcome, mi a sinta papia y bisanan nan berdad, bisa cos manera ta. Mi kier pa tur hende sa un cos, Sony ta homber di un palabra so".

Sony conoce Otmar como carnavalista pa hopi aña caba y e sa hopi bon ken e ta. Na februari durante Carnaval, Sony a bisa Otmar cu e ta bay yude e eleccion aki. "Mi ta bay cu Otmar all out. Ayera na 4 luna nos ta vota. Awe na 4 luna mi ta kere cu nos por canta victoria y nos lo ta satisfecho di por haya un gobierno nobo cu ta traha pa e pais aki", tabata palabranan di Sony Vrolijk.

Otmar Oduber di su banda a indica cu pa tur esnan di AVP ta un honor pa ricibi Catherine (mama), Chinto (tata), Sony, Rudy y Dwin kendenan ta un muestra di e cambio cu pueblo di Aruba ta anhela. Pa bin cu un cambio riba e problemanan di inseguridad cu tin na Aruba, criminalidad cu ta aumenta, ladronicia, posicion social di nos hendenan cu placa no ta yega, mescos cu ta e situacion di nos turismo.

Refiriendo su mes na Sony Otmar a bisa cu e ta un persona cu hunto cu su famia pa hopi aña a keda hopi fiel na e partido cu nan a sostene den pasado y awe a tuma e decision di cambia di rumbo mirando un pais cu no ta progresa, mirando un pais cu mester di un cambio pa di e forma ey trese felicidad na henter Aruba. "Pesey pami awe ta mas cu un honor y contento cu nos ta inicia e proceso aki cu un yiu di Paradera, un famia di Paradera cu cual algun dia pasa nos a celebra e boda berde di 55 aña y awe nos ta lanta e bandera aki na inicio di Paradera. Aki na Paradera, mescos cu na henter Aruba bo ta sinti un rosea nobo ta bezig ta bin riba Aruba, sperando aki 4 luna exactamente nos por celebra y mañan aki 4 luna nos lo ta den e Parada di victoria celebrando e victoria di Aruba y di Pueblo Arubano AVP".



Benny Sevinger di su banda a bisa cu pa AVP ta un orguyo y placer pa ta presente durante e celebracion di hisamento di bandera. "Mi ta kere cu esaki ta un mensahe cu Sony ta manda pa pueblo di Aruba, mustrando cu cos ta malo y ora cu cos ta malo bo tin cu manda e mensahe y contribui na mesun momento pa drecha esaki. Dor di join e team di Otmar Sony lo bay contribui directo den e cambionan cu partido AVP lo bay haci den e proximo gobierno".

Sony Vrolijk y su famia awor ta forma parti di famia di AVP, e famia di pueblo di Aruba cu diabierna awor, 29 di mei, lo ta celebrando apertura di nan Cas di Partido na Paradera, cuminsando pa 6'or di atardi.

Otmar Oduber un biaha mas a demostra cu minister Eddie Briesen ta papia disparate

Maatstaf di e minister y su gobierno ta compara Aruba cu esun peor pa purba gaña cu nos ta bon

REACCIONANDO riba minister di Turismo Eddie Briesen cu siman pasa a perde strea di Noord, Otmar Oduber a indica cu e minister a presenta cifranan cu ni Banco Central ni Oficina Central di Estadistica tin y aparentemente el a bisa cu el a haya esakinan for di ATA.

Segun e parlamentario di AVP nos tur sa cu e sistema cu ATA ta duna su cifranan na e momentonan aki ta a base di yegadanan na Aruba y no a base di turistanan cu ta bishita Aruba.

Tambe Oduber a menciona cu por a scucha minister Briesen papia cu e cifranan no ta dje malo ey y riba esaki el a bisa cu awor en bes di compara nos mes cu mercadonan cu ta haci mihor cu nos pa nos por mehora, e maatstaf di e gobierno aki a bira wak cual ta peor y mustra cu nos no ta dje malo ey para.

"Pa minister Briesen y e gobierno aki su maatstaf a bira cu nos no ta esun peor y esey kiermen cu nos ta bayendo bon". Pero realidad ta mustra otro. Den fin di siman un biaha mas a papia cu un cantidad di trahadornan den hotel cu ta perdiendo trabou, un cantidad di nan ta wordo manda cas cu extra oranan liber y hasta extra dianan liber sin pago. Ora papia cu e personanan aki riba e parti di tips cu nan tabata ricibi anteriormente compara cu loke nan ta ricibiendo awor, "e ora minister Eddie Briesen mester pone man na su curazon un rato y mustra cu aki no ta trata di un bay bin pa mustra si turismo ta malo of bon. E mester bay na un nivel na e momentonan aki cu tur hende cu tin di haber cu esaki mester pone man hunto, sinta na mesa y mira con nos ta bay haci e daño pa Aruba lo minimo posibel", Otmar Oduber ta duna di conoce.

Mas aleu, e parlamentario di AVP a indica cu siman pasa den Parlamento ora a papia cu minister Swaen riba e creacion di e fondo pa loke ta e placanan di Plant NV, e minister aki a contradeci minister Briesen mustrando riba e hecho cu no ta bay inverti mas placa den turismo, contrario na declaracionnan di e propio minister Briesen ora el a sali for di e conferencia di AHATA. Aki e minister a bisa cu mirando cu e lunanan nos dilanti ta sumamente dificil el lo bay acerca gobierno y su colega pa inverti un suma adicional. Despues cu siman pasa minister Swaen a bisa cu no ta inverti mas den turismo, den fin di siman por a scucha tambe minister Briesen bisa cu no ta bay inverti mas den turismo na e momentonan aki. Ta prefera di usa e fondonan aki pa otro prioridadnan cu esun caminda cu nos economia ta depende 70% di dje, manera ta nos turismo.

Otmar Oduber y henter fraccion di AVP ta di opinion cu e forma cu e minister aki ta atende cu e situacion aki, "e forma iresponsabel di no sinta na mesa cu tur hende y traha un plan a largo plazo pa minimaliza e daño cu efectonan internacional ta ocasiona di un banda y na otro banda e maneho descabeya cu a wordo hiba riba nivel fiscal, riba nivel di desicionnan cu e minister aki a tuma pa loke ta mercadeo di nos turismo".

Un otro punto cu e parlamentario di AVP a trese dilanti relaciona cu e declaracionnan di minister Briesen ta e ridiculez ora el a compara loke a drenta na roomtax y droptax di casino aña pasa cu e aña aki y bisa cu esey ta e unico efecto cu lo tabatin riba economia di Pais Aruba. Esaki pa Otmar ta un muestra di e mente chikito of bista cortico cu e gobierno aki tin riba kico ta e pilar economico di e pais aki.

"Si bo analisis ta unicamente riba compara roomtax di un aña cu otro pa sa si bo a bay atras den entrada, ta muestra cu e personanan aki no ta compronde nada di loke ta trata economia, pasobra e efecto directo ey ta nada compara cu tur e efectonan indirecto cu ta draai rond di bo economia. Si bo enconomia ta depende unicamente di belasting, anto bo presupuesto e ora ey cu ta consisti di mas of menos 600 pa 700 miyon di entrada lo mester ta loke bo GDP ta y nos GDP ta mas di 4 biyon florin na Aruba. Un muestra di loke Sr. Briesen ta purba di presenta no ta cuadra at all cu e realidad y si bo analiza e cifranan y mira loke AHATA, loke Banco Central a trese dilanti, Aruba a perde di gana den e promer kwartal di e aña aki mas cu 100 miyon florin. E efecto ey bo ta sinti'e riba tiendanan cu ta cera nan porta, bo ta sinti'e riba negoshinan cu ta bezig ta lagando empleadonan bay cas mas trempan of hasta ta kita esakinan for di trabou y bo ta sinti'e naturalmente tambe den e saco di cada conciudadano ora nan tin cu cumpra nan necesidadnan", Otmar Oduber a finaliza bisando.

Arthur Dowers ta exigi pa stop di manda pacient pa Valencia y pa bin cu un investigacion profundo riba pacientnan cu a wordo manda eynan caba

ARTHUR Dowers, parlamentario di AVP a indica cu den fin di siman por a mira con famianan a denuncia publicamente e practicanan di e clinica na Valencia. Aki el a indica cu fraccion di AVP a hiba discusionnan fuerte den prensa, pero tambe den Parlamento na momento cu a duna indicacion cu no ta kere ta corecto cu Gobierno di Aruba trese e grupo di Valencia pa opera e clinica na Aruba.

Tampoco fraccion di AVP ta kere ta corecto pa saca un parti specializa di cuido pafor di hospital cual ta un institucion cu tin hopi mas control y bista riba loke ta pasa. E tempo aya AVP a mustra cu nan ta na fabor di desaroyo di cardiologia na Aruba, pero cu no ta kere cu e forma kier hacie lo duna resultado. Awor ta mira denuncianan publico di famianan cu ta mustra cu minister Booshi Wever ta meti directamente cu e mediconan aki y cu na momento cu e dokternan aki a comete erornan cu nan famia, na lugar di duna un splicacion na e famia di kico ta pasando, na lugar cu e mediconan aki tuma contacto cu e mediconan specializa na Aruba pa duna un indicacion di kico ta e problema cu e famia, pero nan ta escohe pa yama directamente e minister di Salubridad Publico na Aruba.

Arthur Dowers ta denuncia e hecho aki ya cu den pasado el a yega di bisa cu ta dokternan di AZV ta sacando informacion di pacient, pero awor tin prueba y hasta denuncia cu e persona aki tin un relacion directo cu e minister. "E minister no a huramenta pa ta medico, e no a huramenta tampoco pa respeta privacidad di e pacient, kiermen cu no por ta asina cu mediconan despues cu nan a comete fechoria y erornan cu famia di hende, nan ta informa e minister", segun Dowers ta expresa.

Pesey e ta bisa cu fraccion di MEP mester bin para banda di pacientnan y stop di manda hende Valencia y tambe mester bin un investigacion profundo di cual pacient a wordo manda pa Valencia, kico ta e consecuencianan no solamente directo, pero despues di un periodo un poco mas largo.

Den caso civil na Corte Superior

Huez kier pa Gobierno presenta prueba mas concreto contra Tico Croes pa violacion di ley di contabilidad

SIMAN pasa, Corte Superior a dicta sentencia den e caso civil cu Gobierno como Tico Croes ex Minister, a apela, caminda Corte Superior ta duna Gobierno un chens pa presenta pruebanan concreto cu sr. Tico Croes a viola ley di contabilidad.

E caso aki ta relaciona cu e caso di daño di perhuicio cu Gobierno a cuminsa relaciona cu e caso Plan Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (PFDN).

E delegacion di Corte Superior, Hof, ta mustra cu e demanda di Gobierno ta basa cu sr.Tico Croes, den e periodo cu e tabata Minister di Finanza, a actua inhusto pa cu Gobierno. E actua inhusto aki ta encera cu dor di duna orden of dor di participa of complicidad di sr. Tico Croes, malversacionnan a tuma lugar den e proyecto Plan Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (PFDN).

Hof ta mustra cu ora un Minister actua inhusto, dor di surpasa su autorizacionnan legal, e por wordo poni personalmente responsabel p'esaki. Esaki semper y cuando tin pruebanan cu ta demostra esaki. Hof ta sigui bisa cu segun ley civil no tin espacio cu Tico Croes ta politicamente responsabel p'e actonan aki.

Hof ta enfatisa cu e exigencianan di un bon procedura di Corte ta exigi pa Gobierno den un forma concreto mustra cual t'e actonan di Tico Croes caminda el a actua inhusto y cu mester argumenta den forma concreto e pruebanan pa cu esaki.

Hof no ta bay acepta cu Gobierno ta djis den forma general acusa ex Minister Tico Croes y ta referi na un cantidad di documento.

Hof a sigui bisa cu e ta comparti e punto di bista di Corte den Prome Instancia cu Tico Croes ta responsabel p'e daño causa na 2001 pa a actua contra e ley di contabilidad. Hof a rechaza e ponencia di Tico Croes contra esaki y a bisa cu e limita su mes te cu daño causa na 2001 ya cu Gobierno tampoco a reacciona riba esaki.

Hof ta mustra cu Corte den Prome Instancia den su sentencia di 11 di maart 2008 den e caso penal contra Tico Croes, a mustra cu no a keda proba cu Tico Croes a actua contra e ley di contablidad den PFDN dor di haci gastonan pa Gobierno. Ta wordo mustra cu e hecho cu pa PFDN no a haci un presupuesto separa, no ta trece cune cu e gastonan haci p'e proyecto aki ta contra e ley di contabilidad.

Tico Croes tabata autoriza pa haci gastonan pa cu e proyecto aki te na 23 miyon florin y Hof ta haya cu di parti di Tico Croes a demostra cu ta 21 miyon florin a wordo gasta mientras cu di parti di Gobierno no a wordo demostra suficiente cu por conclui cu Tico Croes a actua contra e ley di contabilidad.

Pa loke ta e ponencia di Gobierno cu Tico Croes intencionalmente no a sigui e conseho di Algemene Investerings Commissie (AIC) y como tal a actua inhusto, Hof ta haya cu e hecho cu AIC no tabata funciona, e ponencia di Gobierno no tin sentido y ta rechaza esaki.

Hof a usa e sentencia di e caso penal den e ponencia cu Gobierno no a logra prueba cu Tico Croes, pa beneficia su amigonan politico, a duna proyectonan cu ta costa riba di 100 mil florin, sin a tene destaho publico y esaki ta contra e ley di contabilidad.

Hof ta mustra cu den e sentencia a keda proba cu Tico Croes den e periodo di 1 mei 2001 te cu december 2001, diferente biaha como Minister di Finanza a viola e reglanan stipula den e ley di contabilidad dor di duna otronan proyectonan cu ta costa mas di 100 mil florin sin cu a tene destaho publico.



Riba su mes esaki no ta suficiente concreto pa por condena ex Minister Tico Croes pa paga daño per huicio. Hof ta haya cu mester ta mas concreto na cual proyectonan, Tico Croes a actua contra e ley di contablidad. Apesar cu Gobierno a presenta pruebanan, Hof ta haya cu esakinan no ta concreto y cu tur e proyectonan menciona no t'e mesun proyectonan cu ta aparece riba e lista.

Pesey Hof a duna Gobierno chens pa presenta pruebanan concreto y pa demostra unda Tico Croes lo a actua contra e ley di contablidad.

Despues cu Gobierno demostra den concreto su acusacionnan contra Tico Croes, Tico Croes ta haya e oportunidad pa reacciona riba esakinan.

Hof a rechaza otro ponencianan di Gobierno contra Tico Croes, manera esun cu lo a paga adelanta pa proyectonan. Hof ta haya cu e hecho cu a paga adelanta na contratistanan riba su mes no ta un actua inhusto di Tico Croes pa cu Gobierno.

Hof tambe ta haya cu Gobierno no a mustra den forma concreto y motiva e acusacionnan cu Tico Croes lo tabata na cabez di e grupo y como tal no ta haya cu Tico Croes por wordo tuma responsabel p'esaki.

Hof ta haya proba e ponencia di Gobierno contra Tico Croes, esta cu Tico Croes a tuma placa di compania cu el a pasa proyecto. Apesar cu Corte den Prome Instancia Civil a bisa cu esaki no a keda proba, Hof ta mustra cu den e caso penal si esaki a keda proba y cu Tico Croes a wordo condena pa a haya placa for di H.W.Croes y of E.Croes-Boekhoudt di e compania Aris relaciona cu dunamento di proyectonan n'e compania aki. Hof ta haya cu e sentencia penal aki ta presenta pruebanan y di banda di Croes no a presenta pruebanan contra esaki.

Dor di esaki ta keda comproba cu Tico Croes a haya placa di e compania menciona y cu esaki por wordo tuma na serio personalmente contra Croes caminda e por wordo acusa di a actua inhusto pa cu Gobierno.

Con hopi daño esaki lo a causa Gobierno ainda lo mester wordo investiga den un caso mas profundo, un asina yama "schadestaatprocedure".

Hof ta sigui cu e caso dia 16 di juni 2009, caminda Gobierno ta haya e oportunidad pa presenta e pruebanan manera riba menciona, esta di cu Tico Croes lo a actua contra e ley di contabilidad dor di aproba y duna proyectonan cu ta costa mas di 100 mil florin. Hof ta duna Tico Croes e oportunidad di por reacciona riba esakinan.

Esaki ta trece cun'e cu posiblemente den luna di juli 2009 lo por spera un sentencia di Corte Superior riba e caso civil den apelacion entre Gobierno y Tico Croes.



Aruba lo ta sede di

JCI Dutch Caribbean Mid Year Meeting 2009

E aña aki Aruba lo ta sede di e grandioso Mid Year Meeting cu lo tuma lugar dia 19 y 20 di juni 2009 caminda tur e capitulonan na Aruba, Bonaire, Corsow y St.Maarten lo bini hunto pa asina atende tur loke cada capitulo a logra e prome mitar di aña. Esaki ta un bon oportunidad pa hobennan di Aruba topa cu hobennan di otro islanan di Antiyas y intercambia idea riba desaroyo den nos comunidad. Participando na e convencion aki hobennan por network, conoce amigo y amiga nobo y ademas contribui na nan desaroyo personal.

JCI Aruba y JCI Aruba Female ta e dos capitulonan aki na Aruba cu lo ta encarga cu e parti organisatorio di e convencion aki.

Durante e convencion, JCI lo ofrece e interesante training "Influencing Behavoir" cu lo wordo presenta pa Herbert Olive. Siña sistemanan simpel y efectivo con pa indentifica y maneha comportacion di hende. E training lo tuma luga diasabra 20 juni 2009 di 9am te 4pm na Instituto di Cultura. E tin un costo di solamente AWG.25,- pa persona. No perde e oportunidad unico aki. JCI Aruba y JCI Aruba Female ta invita e pueblo Arubano cordialmente pa asisti na e training.

E highlight di e convencion lo ta dia 19 juni durante e ceremonia di apertura na unda lo tuma luga instalacion di miembronan nobo di JCI.



Doño mes ta bin haya su pick-up no mucho leu for di su cas, y ladronnan a laga un pechi di regalo atras p'e



DIAMARS mainta un ciudadano a sali for di su cas y a ripara cu desconocidonan a bay cu su pick-up dobbel cabina cu tabata para dilanti su cas. Pero merdia mes el a logra haya su pick-up no mucho leu di su cas, esta den e parking lot di Club Aruba Jrs. Eynan e ladronnan a laga su pick-up atrás, pero riba e asienta dilanti nan a laga un pechi di Yankees tambe.

Oficial di polis mainta fuera di ora di trabao ta topa choler cu cosnan horta



DIAMARS mainta tempran despues cu un oficial di polis a caba cu su ehercicionan a topa un choler conoci canando den becindario di Lagoen cu varios slang di awa nobo nobo cual casi sigur ta procedente di robo. Mesora e oficial a bay den su direccion y a atende cu e sospechoso, e choler cu no por a duna un splicacion a haye den un situacion di resisti y core bay den direccion di Cinemas. Y despues a perde for di bista pero e slangnan mes a keda atras. Pero su descripcion y identidad ta conoci, pronto lo pone man riba dje.

Choler ta horta for di truck, mientras cu e tabata para den fila di trafico den Emmastraat





DIAMARS merdia durante cu un truck tabata para den fila di trafico den Emmastraat, un choler a pasa patras di e truck y a habri e porta y a saca 3 saco di arroz. Chofer di un otro truck cu a wak tur e movecion di e choler, a keda pita e truck concerni, pero debi cu e tabata den airco e no a ripara cu t'e nan tabata pita. E ora e chofer di e truck cu a wak e hortamento a avisa y a duna e descripcion. Nos fotografo cu tabata serca a wak cu algo straño tabata pasando, un poco mas panort unda algun choler tabata kier a sconde algo y mesora a compronde y a supone cu hortamento tabata tumando lugar. E fotografo a wak e chofer di e truck papiando cu polis y el a reverse bira bay pabao pa bin bek riba Avenida Alo Tromp y eynan ta bolbe wak e choler cargando por lo menos 2 saco di aroz. Nos fotografo no a basila y di biaha a saca foto di e choler cargando e saconan di aroz. Despues e sospechoso a wak auto di polis bay pabao den Ranchostraat y a core benta e aroznan den un bari.

Polis a topa cu e sospechoso, pero su mannan tabata bashi y asina no por a detene sin mas. Pero ora testigonan cu a wak e cu e saconan di aroz y tambe polis cu a wak e foto di e mesun sospechoso ey cu saconan carga e ora ey a detene. Despues a bay n'e bari y e saconan di aroz a desaparece.

Un conocido di polis a subi den boto comete kiebro, destruccion y robo cu actuacion rapido di polis a logra detene



DIAMARS mainta a drenta informacion cu tin un choler a subi riba un boto mara na waf banda di e mercadonan di fruta y despues baha for di e boto cu varios articulo. Mesora esnan den becindario a yama polis y a localiza e doño di boto.

Den un rato di ora Visibility Team a yega y a logra topa cu e conocido Cid Cabrera y reforza pa polis di trafico a logra gare y a haye cu varios articulo tur esaki a ser confisca, mientras a bay cu e sospechoso na warda di polis. Entretanto e doño di e boto a yega y a descubri cu nan a kibra, destrui, lagando un desaster atras y a horta varios articulo for di e boto.

Hortamento di auto ta sigui na gran escala, pueblo no por descansa mas; ta parce cu mester bay drumi den auto pa nan no horte

DIAMARS mainta a drenta informacion di cu tin un auto parcialmente pluma cu nan a laga atras na Madiki Kavel. Un patruya cu a bay tira un bista y a constata cu enberdad a laga un Nissan Sentra shinishi A46787 cual ta un vehiculo cu nan a entrega keho cu a ser horta. E tabata falta tur su 4 wielnan, su bateria di auto tambe, y nan a reboltea den e auto.





Anti-socialnan a bishita Sint Dominicus College y a haci desaster den e cantina

DIAMARS mainta a drenta informacion cu ladronnan a kibra pa drenta horta n'e cantina di St. Dominicus College. E biaha aki ta buert di e scol aki. Na yegada di e patruya policial n'e scol a bin constata cu anti-socialnan a kibra candal y drenta den e cantina. Nan a reboltea tur cos den e lugar y a bay cu varios juice, cereal y algun cos mas.

Ademas a constata cu nan a logra kita un candal for di un otro porta di hero, pero nan no a logra drenta den e lugar.





Dama chofer ta perde control y ta dal y subi algun baranca pariba di aeropuerto



DIALUNA anochi a drenta informacion di un accidente a tuma lugar pariba di aeropuerto y cu tin un persona herida. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Na nan yegada polis a constata cu un dama chofer, kende a perde control y a drenta e mondi pariba di aeropuerto y a bay dal riba poco baranca. E dama tabata keha di dolor, pero no tabata necesario pa bay hospital cu e ambulance.

Parti di machine di grease cu presion, a bula dal den cara di trahador na garashi di CARS





DIAMARS mainta ora cu un trahador tabata yenando grease cu un machine di presion, dado momento un parti a rementa y a bay dal den cara di e trahador. Consecuencia di esaki ta, cu e trahador a bay off pa algun minut. E accidente na pia di trabao aki a sosode na Garage di CARS na Wayaca. Mesora a avisa Centro di Alarma cu a despacha un ambulance di biaha n'e sitio. Na yegada di ambulance, nan a controla e victima y a haya cu ta necesario pa hibe hospital urgentemente. Notable ta cu den e caso aki no a avisa polis ni D.T.I.

Staat van Bestuur Aruba

Carta di Ank Bijleveld Secretario di Estado pa Tweede Kamer riba mal gobernacion

AAN de voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal Postbus 20018 2500 EA Den Haag

In afschrift aan de voorzitter van de Eerste Kamer der Staten-Generaal Postbus 20017 2500 EA Den Haag

Datum 25 mei 2009

Betreft Staat van bestuur Aruba

In het algemeen overleg dat ik op 10 maart 2009 heb gevoerd met de Vaste Commissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken heb ik toegezegd de Kamer te zullen informeren over de staat van het bestuur op Aruba. In deze brief vindt u mijn observaties aangaande de diverse instanties in de rechtshandhavingketen en een beschouwing over de werking van de democratie. Verder ga ik kort in op de stand van zaken met betrekking tot het Protocol '93 en de berichten over belangenverstrengeling. Tevens maak ik van de gelegenheid gebruik om in te gaan op de vragen die zijn gesteld door mevrouw Ortega-Martijn (ChristenUnie) naar aanleiding van het uitlekken van een weekbericht van de Nederlandse Vertegenwoordiging op Aruba.

Alvorens op de inhoud in te gaan, wil ik de eigen verantwoordelijkheid van de landen binnen het Koninkrijk benadrukken. Indachtig artikel 43, eerste lid, van het Statuut dragen de landen zelf zorg voor de verwezenlijking van de fundamentele rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van het bestuur. Het is met andere woorden primair de taak van Aruba om zorg te dragen voor een deugdelijk functionerende rechtshandhavingketen en een deugdelijk bestuur. Alleen indien deze rechten en vrijheden, de rechtszekerheid of de deugdelijkheid van bestuur niet zijn gewaarborgd, is er onder omstandigheden een taak voor het Koninkrijk weggelegd op basis van artikel 43, tweede lid, van het Statuut. Mede tegen deze achtergrond heeft de vaste Commissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken vragen gesteld in verband met de staat van bestuur op Aruba. In antwoord op die vragen ben ik van oordeel dat een combinatie van signalen, waarover later meer, zodanig zorgwekkend is dat er reden is een onderzoek te doen instellen om een vollediger beeld van de staat van het bestuur van Aruba te krijgen. Op basis van de resultaten van dat onderzoek moet worden beoordeeld of er aanleiding is nadere maatregelen te nemen en op welk niveau dat zou moeten gebeuren.

Rechtshandhavingketen

Het Korps Politie Aruba (KPA)

Zoals ook de Arubaanse regering onderkent, behoeft het functioneren van het KPA verbetering. Met Aruba is daartoe eind 2006 een samenwerkingsprotocol gesloten. Het doel van dit protocol is om in het belang van de veiligheid van de burgers van Aruba het KPA duurzaam te verbeteren. Dit protocol is op uitdrukkelijk Arubaans verzoek tot stand gekomen. Op basis van dit protocol is door Nederland een politieofficier beschikbaar gesteld voor de functie van korpschef. In 2008 is gestart met het verbeterplan voor het KPA dat zal doorlopen tot en met 2012. Binnen de kaders van het door Nederland gefinancierde samenwerkingsprogramma rechtshandhaving Aruba is budget voor dit verbeterplan beschikbaar.

In de eerste voortgangsrapportage over het verbeterplan van begin 2009 werd vastgesteld dat verbeteringen in gang zijn gezet maar dat de voortgang langzaam is. Hiervoor zijn diverse oorzaken aan te wijzen waarop de korpschef weinig invloed heeft. Zo is de grote onderbezetting bij het KPA één van de belangrijkste zorgen. Daarnaast is het KPA voor de uitvoering van projecten veelal afhankelijk van partners binnen de overheid die niet altijd even adequaat medewerking verlenen. Het blijkt dat met name personele aangelegenheden weerbarstig zijn om op te lossen. Het zou voor het functioneren van het KPA en daarmee het welzijn van de burger, wenselijk zijn als er binnen de Arubaanse overheid meer aandacht zou worden besteed aan het faciliteren van het verbeterplan. Actieve steun van de Arubaanse minister van Justitie is daarbij vanzelfsprekend van groot belang. Ik zal hem hier bij gelegenheid ook op aanspreken.

Uit de jaarverslagen van het Openbaar ministerie blijkt dat de Landsrecherche door het grote aantal corruptiezaken zwaar wordt belast. Hierdoor blijven zaken op de plank liggen, zo blijkt uit een brief uit 2008 van de toenmalige waarnemend procureur-generaal aan de Koninkrijksregering. Hieronder zal ik nader ingaan op deze brief. In het kader van het programma rechtshandhaving wordt aandacht besteed aan verhoging van de kwaliteit van de Landsrecherche. Bij de voortgangsrapportage over het programma is de voortgang hiervan voor mij een bijzonder aandachtspunt.

Het Openbaar Ministerie (OM)

Er is sprake van onderbezetting van het Arubaanse OM. Na een lange tijd van onduidelijkheid over de positie van de vorige procureur-generaal als gevolg van een conflict met de minister van Justitie over haar pensioenregeling, is per 1 januari 2009 een nieuwe procureur-generaal benoemd. De functie van advocaat-generaal is thans niet ingevuld. Ook zal de uitzendtermijn van enkele ter beschikking gestelde Nederlandse officieren van justitie, waaronder de huidige hoofdofficier, deze zomer eindigen. Verder zijn een aantal plaatsen voor officieren van justitie niet ingevuld. Niet omdat er onvoldoende geschikte kandidaten zijn maar vanwege een discussie tussen kandidaat-officieren van justitie en de Arubaanse minister van Justitie over het salaris van de officieren. Op dit moment wordt het parket hierdoor bezet door vier officieren, terwijl er zes formatieplaatsen zijn.

In mijn brief van 23 februari 2009 (TK 31 700 IV nr. 33) heb ik u gemeld dat de huidige procureur-generaal een positieve bijdrage levert aan een aantal lastige dossiers en discussies tussen Aruba en Nederland. Gelet op de huidige onderbezetting van het OM schuilt hierin echter ook een risico. Door zijn inzet op tal van dossiers in combinatie met het aantal niet vervulde vacatures mag de uitvoering van de eigenlijke taak van het OM, de vervolging van strafbare feiten, niet in het gedrang komen. Dit gegeven in combinatie met het in verhouding grote aantal aangiftes over corruptie in de politiek en de ambtenarij baart mij zorgen. Het adequaat functioneren van het OM is immers een van de pijlers van de rechtsstaat.

Bij brief van 14 april jl. (met kenmerk 2009-0000165303) heb ik antwoord gegeven op de vraag van de Tweede Kamer of de procureurs-generaal van de Nederlandse Antillen en Aruba rapporteren over thema's als corruptie, integriteit van bestuur of het functioneren van de rechtshandhavingketen op Aruba dan wel Sint Maarten. Ik heb aangeven dat de procureurs-generaal functionarissen zijn van het Land Nederlandse Antillen respectievelijk Aruba en dat de Nederlandse Antilliaanse noch de Arubaanse procureur-generaal rapporteert aan de Koninkrijksregering, de Nederlandse minister van Justitie of aan mij. Bij deze beantwoording is per abuis over het hoofd gezien dat de voormalige waarnemend procureur-generaal van Aruba vorig jaar op eigen initiatief een brief heeft gestuurd aan de Rijksministerraad. In deze brief uit hij zijn zorgen over de situatie op het OM en de omstandigheden waarin het OM zijn werk moet doen. Naar aanleiding van deze brief is door minister Hirsch Ballin aan de voormalig waarnemend procureur-generaal nog een nadere toelichting gevraagd over de aangehaalde corruptiezaken. In deze toelichting worden meerdere zaken opgesomd waarin sprake was van de opsporing of vervolging van corruptiegevallen die voor het merendeel hebben geleid tot rechterlijke uitspraken.

De Rechterlijk Macht

In mijn brief van 23 februari 2009 (TK 31 700 IV nr. 33) ben ik ingegaan op de zorgen die ik heb ten aanzien van één van de andere pijlers van de rechtsstaat, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie. De zorgen die ik heb richten zich op de moeizame medewerking van Aruba bij de nodige verbeteringen in de bedrijfsvoering van het Hof wat gevolgen heeft voor het functioneren van de rechtspraak. Ik heb deze zorgen inmiddels overgebracht aan de Arubaanse minister-president.

In het voorstel van rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie zijn, zoals ik u eerder meldde, garanties opgenomen voor rechtspleging op een adequaat niveau in het Caribische deel van het Koninkrijk. Onder meer zullen de griffies geen landsdiensten meer zijn. Aruba heeft ondanks daartoe steeds te zijn uitgenodigd nauwelijks deelgenomen aan het ambtelijk overleg ter voorbereiding van het voorstel. Zowel op ambtelijk als op bestuurlijk niveau is in de maanden voorafgaand aan besluitvorming in de rijksministerraad veel contact geweest met Aruba om overeenstemming te bereiken over het voorstel. Er kon overeenstemming worden bereikt over de inhoud van de rijkswet met uitzondering van één onderdeel, namelijk de plaats van de zetel van het Hof. Toen uiteindelijk bleek dat Aruba niet wilde instemmen met het voorliggende concept heeft de rijksministerraad besloten voor wat betreft Aruba het voorstel te baseren op artikel 43, tweede lid, van het Statuut (de waarborgfunctie van het Koninkrijk) waarmee consensus met Aruba geen vereiste meer is. In dit opzicht is er dus door de Koninkrijksregering ingegrepen om ook in de toekomst een goede rechtspraak

te garanderen. Overigens is het streven bij de totstandkoming van het nader rapport alsnog overeenstemming met Aruba te bereiken omdat dat de beste basis is voor samenwerking in de rechtspraak.

Het Gevangeniswezen

In 2007 heeft het Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), een bezoek gebracht aan het Koninkrijk der Nederlanden. Onderdeel van het onderzoek van het CPT was een bezoek aan Aruba. Het rapport van het CPT (TK 24 587, nr. 245), de kabinetsreactie op dit rapport (TK 24 587, nr. 321) en het rapport betreffende de implementatie en uitvoering van de te nemen verbeteringen na bezoek CPT van mr. J. de Lange en prof. mr. P.C. Vegter (TK 31 700 IV, nr. 34) zijn aan uw Kamer verzonden.

De situatie in de politiecellen en de penitentiaire inrichting op Aruba is sinds het bezoek van het CPT in juni 2007 verbeterd. De fysieke omstandigheden in beide instellingen zijn aangepakt. Er is echter nog onvoldoende (gekwalificeerd) personeel en ook de bejegening van de gedetineerden laat nog te wensen over, Het grootste punt van zorg wat betreft het gevangeniswezen blijft de vreemdelingendetentie. Bij het bezoek van van mr. De Lange en prof. mr. P.C. Vegter in augustus 2008 bleek dat hierin geen enkele verbetering was aangebracht. Op verzoek van de Rijksministerraad wordt er momenteel een vervolgonderzoek uitgevoerd over de verbeteringen naar aanleiding van het bezoek van het CPT. Ik verwacht u hier rond de zomer over te kunnen berichten.

De Vreemdelingenketen

In 2006 sloten Nederland en Aruba een protocol over de verbetering van de Vreemdelingenketen. Na een evaluatie van de inspanningen die tot dan toe gedaan waren, kwamen Aruba en Nederland op 10 juli 2007 het Memorandum of Understanding Vreemdelingenketen (MoU) overeen. Hierin zijn de voornaamste aanbevelingen van de evaluatie in samenwerkingsafspraken over de verbetering van de Arubaanse vreemdelingenketen vastgelegd. De voortgang wordt op bestuurlijk niveau regelmatig besproken. Zo heeft er in maart jl. nog een bestuurlijk overleg in Nederland plaatsgevonden met minister-president Oduber en minister van volksgezondheid, milieu, administratieve en vreemdelingenzaken, Wever. Er is gesproken over de verbeteringen in de vreemdelingenketen in het kader van het MoU en over het Instituto Alarma y Seguridad Aruba (IASA).

Ik heb geconstateerd dat de vreemdelingenketen als geheel en verscheidene van de organisaties die deel uitmaken van die keten nog niet naar behoren functioneren. Zo is de onderlinge taakverdeling tussen ketenorganisaties niet geheel in overeenstemming met de wettelijke bevoegdheden en communiceren de ketenpartners onvoldoende met elkaar, bijvoorbeeld als het gaat om de uitwisseling van gegevens. Een ander voorbeeld is dat de vreemdelingenwet- en regelgeving en het beleid niet altijd eenduidig en consequent worden uitgelegd met willekeur als risico. Er ligt een groot aantal verbeterplannen, waar onlangs een aanvang mee is gemaakt. Aangegeven is dat Aruba nu echt significante en zichtbare verbeteringen moet aanbrengen in de vreemdelingenketen. Hiermee samenhangend heeft de Gouverneur aangegeven wijzigingen te zullen aanbrengen in de organisatie van de paspoortuitgifte, zodat een juiste uitgifte en goede dienstverlening aan de burger gewaarborgd wordt.

Op basis van de huidige Arubaanse Landsverordening Toelating, Uitzetting en Verwijdering (LTU-V) worden de partners en kinderen van uitgezonden Nederlands overheidspersoneel niet van rechtswege toegelaten. Er zijn weliswaar praktische afspraken gemaakt om de toelating van deze personen te vergemakkelijken, maar er kan op een gegeven moment een wettelijk vacuüm ontstaan, waardoor deze personen zonder verblijfsstatus komen te zitten. In het kader van de afspraken die Nederland en Aruba in 2005 en in 2007 hebben gemaakt over het verbeteren van de vreemdelingenketen, bereidt Aruba wijzigingen voor in de genoemde landsverordening, die aan deze situatie een einde moet maken. Ondanks dat de Arubaanse overheid hierover regelmatig wordt aangesproken, verloopt de benodigde wijziging van de LTU-V zeer langzaam.

Daarnaast maak ik mij zorgen om de organisatie IASA, die op Aruba verantwoordelijk is voor de taken toegang, het toezicht, uitzetting en verwijdering. De organisatie voerde in het verlengde van voornoemde bestuurlijke taken strafrechtelijke opsporingstaken uit, terwijl hiervoor geen wettelijke basis is. Dit is in strijd met het legaliteitsbeginsel en ik heb Aruba daar herhaaldelijk op aangesproken. In een ministeriële beschikking van 7 april jl. heeft de Arubaanse minister van Justitie bevestigd en bekend gemaakt dat IASA geen strafrechtelijke taken heeft en conform hiermee zal handelen. Mede om deze redenen is in de beschikking vastgelegd dat het beheer van de IASA-radar en de IASA-helikopter naar het KPA worden overgeheveld. Hoewel dit een verbetering is, zie ik het naast elkaar functioneren van de walradar van de Kustwacht en die van Aruba nog steeds als een risico voor het optreden van de Kustwacht. Eind juni bij het overleg dat ik dan heb met de minister van Justitie van Aruba, zal ik dit daarom wederom onder de aandacht brengen.

Democratie

De controlerende functie van het Arubaanse parlement komt niet altijd goed uit de verf. Zo komt het regelmatig voor dat vragen van Statenleden onbeantwoord blijven of dat een openbaar debat uitblijft. Ook zie ik dat door de oppositie geïnitieerde wetgeving niet besproken wordt in de Staten. Ik constateer tegelijkertijd dat deze situatie in Aruba samenhangt met een partij die de absolute meerderheid in het parlement heeft in combinatie met de heersende politieke cultuur waarbij van oudsher sprake is van een sterke polarisatie tussen de twee grootste politieke partijen. Deze situatie kan dan ook slechts van binnenuit worden opgelost.

Protocol Aruba – Nederland 1993

Op verzoek van de Eerste Kamer ben ik in mijn brief van 15 mei 2009 uitgebreid ingegaan op de stand van de uitvoering van het Protocol 1993. Ik zend u hierbij een afschrift van deze brief. Kortheidshalve verwijs ik u naar de inhoud van de bijlage. Een deel van de afspraken is niet gerealiseerd. Als het gaat om een goed functionerend openbaar bestuur acht ik het van groot belang dat in ieder geval de afspraken over een landsverordening partijfinanciering en het opzetten van een onafhankelijke klachteninstantie alsnog worden gerealiseerd. Een landsverordening inzake partijfinanciering is immers nog niet tot stand gekomen. Ook is er nog geen onafhankelijke instantie in het leven geroepen waar burgers terecht kunnen met klachten tegen gedragingen van bestuursorganen. Daarnaast is er een aantal afspraken dat geactualiseerd zou moeten worden mede in het licht van het staatkundige proces in de Nederlandse Antillen.

Berichten over belangenverstrengeling

Regelmatig verschijnen er in de Arubaanse media berichten over vermeende gevallen van corruptie of belangenverstrengeling. Ook op andere wijze bereiken mij deze geluiden. Zoals ik hiervoor aangaf zijn er door de rechter ook verschillende veroordelingen uitgesproken. Mij zijn geen gevallen van schendingen van de integriteit binnen de Arubaanse overheid bekend waarbij er mogelijk sprake is van strafbare feiten, die niet al in onderzoek zijn bij het OM. Wel lijkt door gebrek aan transparantie bij besluitvorming door de Arubaanse overheid in gevoelige kwesties onvoldoende de schijn van corruptie of belangenverstrengeling te worden weggenomen.

Vragen Mevrouw Ortega-Martijn

Zoals door mij toegezegd in het algemeen overleg van 10 maart 2009 zal ik de schriftelijke vragen van mevrouw Ortega-Martijn naar aanleiding het uitlekken

van een weekbericht van de Nederlandse Vertegenwoordiging op Aruba. (Ingezonden 9 februari 2009) in deze brief beantwoorden.

Een weekbericht is een reguliere interne ambtelijke rapportage die wordt geschreven om mij inzicht te geven in de ontwikkelingen ter plaatse. Indien de inhoud daartoe aanleiding geeft, wordt de rapportage gebruikt bij de voorbereiding van beleid. Voor het weekbericht geldt geen voorgeschreven format. Het onderhavige weekbericht bevat de parafrasering van een gesprekspartner. De daarin gebezigde omschrijvingen bevatten geen analyse of oordeel van de schrijver maar schetsen wat door de vertegenwoordiging is vernomen.

Conclusie

In deze brief heb ik een schets gegeven van de staat van bestuur op Aruba. Er zijn voldoende signalen om zorgen te hebben over de rechtshandhaving en deugdelijkheid van het bestuur op Aruba. In het beleidsdebat van 19 mei met de Eerste Kamer over het staatkundig proces Nederlandse Antillen werd nadrukkelijk gerefereerd aan de verhalen over corruptie en wanbestuur op Aruba. Om boven tafel te krijgen wat er van deze verhalen waar is en te kunnen werken aan verbetering is het naar mijn mening voor Aruba en voor het Koninkrijk van belang om een meer systematisch beeld te hebben van de situatie op Aruba. Over de invulling van het onderzoek overleg ik thans met Aruba. Mijn streven is om voor de zomer de rijksministerraad en u te informeren over de onderzoeksopdracht. Op basis van de resultaten van het onderzoek moet worden beoordeeld of er aanleiding is nadere maatregelen te nemen en op welk niveau dat zou moeten gebeuren.

DE STAATSSECRETARIS VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIE

drs. A.Th.B. Bijleveld-Schouten

Internacional

E romance di un stagiaire cu presidente Kennedy


John F Kennedy

POCO biaha ta papia di dje, pero e tan keri presidente John F. Kennedy tambe tabata tin un romance cu un stagiaire cu awor, mas cu 40 aña despues, ta dispuesto pa conta loke a pasa den un buki di memoria.

Washington - Marion "Mimi" Bardsley, un hovencita blond di 19 aña, tabata e debilidad di presidente Kennedy durante e stage cu, pa dos zomer sigui, e'la core na Cas Blanco.
Historiador Robert Dallek a revela e amorio den e biografía cu e'la skirbi di e presidente ("An Unfinished Life: John F. Kennedy, 1917-1963") na aña 2003.
E caso por a keda revela manera e relacion di ex presidente Bill Clinton cu e stagiaire Mónica Lewinsky den añanan 90, cu a bira e escandalo sexual mas grave den historia di presidentenan di Merca.
Pero Kennedy, cu hunto cu su señora, Jacqueline, tabata forma un pareha modelo den decada di 1960, semper por a conta cu e silencio di su colaboradornan, y su romancenan, entre cual tabata tin uno apasiona cu e actriz Marilyn Monroe, no a sali na luz di dia sino te hopi aña despues di su morto.
Ora e storia di su romance a wordo publica a wordo bisa di Bardsley cu e no tabata tin experiencia den e trabao cu e mester a haci den oficina di prensa, caminda e'la traha pa dos zomer, y cu probablemente "su unico habilidad tabata ofrece alivio sexual na Kennedy".
Na e ocasion ey e muher, cu awe ta mama di dos yiu y wela di cuater nieto, a admiti cu e storia ta berdad, pero e no kier a drenta e circuito mediatico.
"Mi tabatin 19 aña, hopi hoben, hopi ingenuo y inocente", e'la bisa den un comunicado den cual unicamente e'la bisa: "Desde juni 1962 pa november 1963 mi tabatin un relacion (di tipo) sexual cu presidente (John F.) Kennedy".
Ni su amigonan, ni su familiarnan tabata sa nada di e asunto, pero awor Bardsley lo tin e oportunidad di replica den su buki di memoria "Once Upon a Secret", den cual e ta conta e consecuencianan di mantene un secreto di tal envergadura pa asina hopi aña.
E cas editorial Random House a cumpra e derechonan pa publica e memorianan aki den cual e muher ta papia di "e perdida di inocencia".
E editora ehecutivo di e cas editorial, Susan Mercandetti, a revela cu e empresa a cumpra e derechonan despues di a mira unicamente 20 pagina y di a conoce e autora.
"Mi a mira suficiente pa sa ki espirito extraordienario ta exisiti den e buki aki", Mercandetti a bisa den un entrevista cu The New York Times.
Bardsley, cu actualmente tin 66 aña y ta traha como administradora di un parokia presbiteriano na New York, a hala atencion di Kennedy na 1961, poco despues cu esaki a wordo elegi presidente, durante un bishita na Cas Blanco.
E presidente a duna instruccion pa ofrece un trabao como stagiaire den e departamento di prensa e zomer siguiente.
E hoben atractivo, educa den prestigioso scolnan priva y gran aficionada di equitacion, a wordo mira cu e presidente den fiestanan priva y incluso a bula den avionnan di Forza Aereo pa topa cune na lugarnan turistico, coincidiendo cu actividadnan social of di indole politico.
E romance a dura te november 1963, dos luna despues cu e hoben a anuncia su compromiso cu Anthony Fahnestock, cu tabata sirbi den ehercito e tempo ey.

Ocho pacient ta muri den candela den un hospital na Turkia

OCHO pacient di e unidad di cuido intensivo di un hospital di Bursa, den oost di Turkia a muri den un candela den e centro medico.
Ankara – Medionan di comunicacion Turko a informa cu e suceso a cuminsa den e unidad di tomografía, situa den sotano, pa mas o menos 2'or y mey di marduga ora local.
Servicio di bombero a logra paga e candela rapidamente, aunke huma a afecta e zona di cuido intensivo pasando pa e ductonan di e instalacion electrico.
Personal di e centro a trata di evacua e 16 pacientnan cu tabata ocupa e unidad na e momentonan ey, pa cual nan mester a desconecta nan di e aparatonan di soporte vital.
Ainda no a wordo clarifica si e pacientnan a muri pa motibo di e huma of pa motibo di e stress causa pa e traslado rapido.

Dos di e pacientnan ta den situacion crítico. Total, 44 persona a wordo evacua.
E ministro Turco di Salubridad, Recep Akdag, a bay Bursa pa investiga e suceso y a bisa medionan cu ainda ta prematuro pa sa exactamente kico a causa



Mama cu a hui cu yiu cu tin cancer a bolbe cas



POLIS di Minnesota ayera a informa cu e muher cu a hui cu su yiu homber, cu ta malo di cancer, pa evita tratamento cu kimoterapia a bolbe cas cu e menor, cu awor ta wordo samina pa docternan.

Un huez di Minnesota diamars a presenta un orden di aresto contra mama di e mucha homber di 13 aña di edad cu a nenga pa somete su mes na un tratamento di kimoterapia pa lucha contra su cancer.

E orden di huez a obliga e mama di e mucha, Colleen Hauser, pa presenta den corte y pone e mucha bao observacion medico di un pediatra oncólogo.

Mayornan di e mucha kier trata su cancer cu medicina alternativo pa rason religioso, pero corte a dicta fayo den nan contra.

Segun polis Colleen Hauser a bolbe Minnesota voluntariamente cu su yiu homber Daniel, y cu e ultimo aki “a wordo hiba mes ora pa un chekeo medico”.

E abogado di famia a confirma cu e menor ta wordo samina den e hospital Twin Cities, pero no a haci ningun comentario riba posibel acusacionnan cu e mama por ta enfrenta.

Daniel Hauser, di 13 aña, tin un tipo di cancer cu yama linfoma di Hodgkins, cu tin hopi chens pa cura si e wordo trata cu kimoterapia y radiacion.





Ciclon 'Aila' ta mata casi 120 na Bangladesh y India

CASI 120 persona a muri den un ciclon cu a azota Bangladesh y e parti oost di India, mientras cu miyones a keda aisla pa inundacion of ta bibando den refugio, segun funcionario y medionan local a laga sa ayera.

Dacca – E cantidad di morto na Bangladesh a subi pa por lo menos 89 despues cu nan a haya mas cadaver ayera, segun e corant Daily Star den su edicion online, mientras cu autoridadnan Indio a bisa cu al menos 29 persona a muri na Bengala Occidental.

E ciclon a azota parti di Bangladesh y oost di India dialuna, causando crecemento di riu y inundacion cu a obliga mey miyon hende pa bandona nan cas.

Autoridadnan di Bangladesh a traslada como 500.000 persona pa refugionan temporal despues cu nan a sali di na cas pa scapa di e enorme olanan causa pa bientonan di te 100 kilometer pa ora.

E yobidanan fuerte causa pa e tormenta tambe a lanta e nivel di e riunan y a kibra fortificacionnan di lodo den e delta di Sundarbans, den e estado bisiña Bengala Occidental.

E area afecta ta wordo habita pa centenar di miles di hende y ta e reserva mundial mas grandi di tiger.

Na Bangladesh, e area mas afecta tabata e districto Satkhira, cerca di e puerto Mongla, caminda a haya 17 cadaver den un aldea, segun un funcionario.

Aila a azota hopi area cu ainda ta recupera di ciclon Sidr cu a pasa na november 2007, y a laga 3.500 morto na Bangladesh y al menos un miyona hende sin hogar.Autoridadnan di Bangladesh a laga sa cu al menos 100 persona tabata desapareci despues di e ciclon di dialuna.

Na Bengala Occidental, ehercito Indio y ekiponan di asistencia gubernamental ayera a cuminsa un operacion pa hiba ayudo na mas cu 400.000 persona cu a keda aisla den e region di e delta di Sundarbans.

Autoridad local a laga sa cu por lo menos 29 persona a muri den e ciclón, mayoria pa derumbe di vivienda, electrocucion y caida di mata.





'Aló Presidente' special di cuater día



PRESIDENTE Venezolano, Hugo Chávez, a anuncia un programa maratonico di cuater dia di su programa di television 'Aló Presidente', na ocasion di su di diez aña den aire.

"E ta cuminsa diahuebs, nos lo haci algun interupcion, e ta sigui diabierna, e ta sigui diasabra y caba diadomingo atardi of anochi. Chávez no a menciona e ora di inciio di e programa ni for di unda e lo wordo transmiti.

"E lo bay segun capitulo, mescos cu un novela. Lo tin tur cos: cancion, crítica, etc", segun e mandatario, cu a ricibi e canciyernan di Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA) den palacio presidencial di Miraflores.

Chávez a recorda otro mandatarionan cu a yega di participa den su programa, pero a bisa cu e ex presidente Cubano Fidel Castro, ta esun "cu tin mas ora acumula. Fidel a bati record den 'Aló Presidente'. Ademas e tabata e miho presentador y te hasta e'la canta", e mandatarrio a recorda.

'Aló Presidente' ta wordo transmiti pa e canal di television estatal VTV generalmente riba diadomingo for di varios punto di Venezuela.

Desde cu e'la bay den aire, e mandatario ta comunica – via e programa 'Aló Presidente' – decisionnan di su gobierno, y tambe ta fiha posicion den asuntonan di interes nacional y internacional. Recientemente, Chávez a cuminsa semanalmente un columna di opinion den prensa nacional titula "las líneas de Chávez".

Tiroteo na graduacion tabata pa motibo di celos

CELOS por ta causa di un tiroteo diasabra na un fiesta di graduacion na Arizona, den cual dos persona a muri y cuater a resulta herida, segun polis a informa ayera.

E homber di 37 aña cu polis a detene como sospechoso a wordo identifica como Brent Matthew Banks.

Polis ta investiga si Banks a cuminsa e tiroteo ora e'la mira su ex-novia Sally S. Johnson-Huddleston sunchi su novio nobo, Auston G. Blanks, durante un fiesta di graduacion cu tabata tumando lugar den un cas pafo di Phoenix, capital di e estado Arizona.

Banks a wordo deteni despues di un enfrentamento di cuater ora rond di e cas durante cual e'la herida un polis na su braza robez.

E detenido a asesina su ex novia y Blanks, y a herida, ademas di e polis, otro tres asistente di e fiesta, entre nan un mucha homber di ocho aña cu a wordo alcanza pa fragmentonan di bala y otro di 10 cu a sufri lesion na cabez.

Segun e cadena di televisión Fox, e tata di Sally a invita Banks na e fiesta di graduacion di su yiu muher, cu e'la pone na su cas y na cual 20 invitado a asisti.

Ora e hoben a mira su ex novia sunchi Blanks e'la agredi e muher fisicamente, a sali pa busca e arma cu e tabatin den su auto y despues a bolbe y tira e pareha mata.

Banks ta enfrenta acusacion di asesinato den prome grado, aumenta cu asalto y secuestro.



Obama ta nomina Sotomayor pa Corte Supremo



PRESIDENTE Barack Obama ayera a nomina e huez federal di apelacion, Sonia Sotomayor, yiu di mayornan Puertorriqueño, como e prome Hispano pa presta servicio den Corte Supremo di Merca.

Obama a bisa cu a tabata busca un hurista cu tin "capacidad di comunicacion cu pueblo y sentido di compasion".

E'la añadi cu su buskeda tabata intenso prome cu e'la dicidi pa Sotomayor, cu lo reemplaza Souter como e unico huez di proceso den e corte halto.

E existencia di un gran mayoria democrata den Senado ta permiti pa tuma como un hecho, e confirmacion di Sotomayor.

Sotomayor ta un autoproclama "nuyorican" (newyorkino di mayornan Puertoriqueño) cu a crece den un hogar humilde na Bronx despues cu su mayornan a muda di Puerto Rico pa New York. Diabetico desde cu e tin ocho aña, e'la perde su tata cu nuebe aña di edad. Como mucha, inspira pa e programa di televisión "Perry Mason", e'la dicidi cu e kier a bira huez.

E'la gradua cu honor na Princeton y despues na e Facultad di Derecho di Yale, e tabata abogado y huez federal den e districto sur di New York desde 1992. Su origen como huez ta bipartidista: e'la wordo designa den corte federal pa e republicano George H.W. Bush y pa corte di apelacion pa e democrata Bill Clinton na 1997. Den su ceremonia di confirmacion dilanti Senado, mas cu un decada pasa, e'la bisa: "Mi no ta kere cu nos mester troce Constitucion den ningun sentido. Maske kico e ta bisa. Nos mester somete nos mes na dje". Den un di su decisionnan mas memorabel como huez federal di apelacion, Sotomayor tabata e salbador di baseball na 1995, ora e'la dicta fayo na favor di e hungadornan contra e doñonan di ekipo den un welga cu a obliga cancelacion di Serie Mundial.

Su designacion ta e prome haci pa un presidente demócrata den 15 aña. Senado awor tin cuater luna (mas cu suficiente segun tradicion) pa ratifica e designacion, prome cu comienso di e proximo período hudicial na september. E republicanonan a duna señalnan contradictorio. Algun a menaza cu maniobranan obstruccionista si nan considera cu e candidato ta demasiado izquierdista, pero otronan ta kere cu esaki ta poco probabel. Den e caso di Sotomayor, un maniobra obstruccionista lo tin riesgo politico, ya cu hispanonan ta e sector di mayor crecemento di e poblacion, cu aumento di nan peso politico como consecuencia.

Despues di test nuclear Norcorea ta lanza misilnan di corto alcance

NORCOREA a lanza dos misil di corto alcance ayera, despues di e test nuclear y e tres misilnan cu e'la lanza dialuna, causando maximo tension cu comunidad internacional, cu ta exigi mas firmeza cu e regimen Norcoreano.Norcorea ya a lanza tres misil dialuna y ayera a lanza dos mas, un misil tera-aire y otro tera-lama na su costa oriental, cerca di Hamhung, di un alcance di 130 km, segun e agensia Surcoreano Yonhap, citando un fuente gubernamental."Servicionan di inteligencia ta analizando e motibonan di e lanzamentonan aki", e fuente a indica.

"Miembronan di e Consheo di Seguridad a expresa firme oposicion y condena di e test nuclear di dia 25 di mei 2009 di Norcorea, cu ta un violacion cla di resolución 1718", e embahador ruso, Vitaly Tchurkine, a declara na nomber di e Conseho cu Rusia ta presidi pa luna di mei. Nan a dicidi pa "cumnsa traha inmediatamente riba un resolucion di e Conseho pa cu e asunto aki", Tchurkine a agrega.Varios diplomatico occidental despues a expresa e deseo pa e futuro resolucion inclui mas sancion contra e regimen comunista di Norcorea. "E resolucion mester inclui mas sancion cu ta wordo agrega na esunnan ya existente" di e Conseho, segun e embahador adhunto Frances Jean-Pierre Lacroix.

Un fuente diplomatico Ruso a bisa ayera na Moscu cu adopcion di otro resolucion pa Conseho di Seguridad "ta inevitabel" y cu e reacion "mester ta hopi serio", pero a añadi cu "no ta trata" di impone "un blokeo, aislamento of algo similar"."E porta pa negociacionnan mester keda semper habri", e'la agrega. "Sancion unicamente ta aumenta e tension", e'la bisa den un sitio internet di Chosun Sinbo, un corant pro Norcorea publica na Hapon, cu generalmente ta reproduci e pensamento di e regimen comunista.Mientras tanto, na Hanoi, ministronan di asuntonan Exterior di Union Europeo y di Asia cu ta hunto pa un reunion di ASEM (cu ta inclui ademas di e 27 paisnan di UE, e diez miembronan di Asociacion di Nacionnan di Zuidoost Asia, mas China, Surcorea, India, Hapon, Pakistán y Mongolia), a "condena" e test nuclear y a urgi e regimen di Pyongyang pa no realiza mas test.

Garage Cordia ta introduci

Early Bird & Night Owl Service



NA Garage Cordia, satisfaccion di cliente ta prioridad number un. Consecuentemente Garage Cordia ta orguyoso pa introduci un servicio nobo, Early Bird & Night Owl Service.

Si bo auto mester un servicio, pero bo no por entrega bo auto durante ora di trabao, Garage Cordia awor ta ofrece bo e oportunidad pa entrega bo auto na e ora cu abo por, e Early Bird & Night Owl Service.

E servicio nobo ta hopi facil. Yama Garage Cordia pa un cita. Riba e dia di bo cita, para bo auto den e parking lot di Garage Cordia. Coy un envelop di e drop box. E drop box ta situa net dilanti e oficina di e service advisornan. Yena e formulario y pone bo firma. Hinca e yabi den e envelop y simplemente "drop" e envelop den e box. Un service advisor lo communica cu bo e siguente dia.

Garage Cordia tey pa yudabo mantene bo auto den bon condicion.



Awe 27 mei ta cumpli un anja mas di bida Lorene Flores. Cu ta hanja hopi brasa cu sunchi for di Nina i su tutiesnan Shawn & Suki. Nen cu papa Dios bendicionabo cu hopi salud, amor, fe, perseverancia i hopi anja mas di bida. Corda manda bolo pa nos!

Tres hubilario na RBTT Bank



RECIENTEMENTE RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na tres hubilario.

Olivia Maduro-Briceño y Lisette Geerman-Danker a recorda cu 12 aña y mey pasa nan a cuminsa traha den e sector bancario y Lorenzo "Obdulio" Orman a celebra 40 aña trahando na banco.

Olivia a cuminsa traha na 1996 na First National Bank of Aruba como Teller. Despues Olivia a ocupa e puesto di Remittance Clerk. For di 2007 Olivia ta trahando como Transfer Assistant International na RBTT Bank Aruba N.V.

Lisette a cuminsa traha na 1997 na ABN-AMRO Bank como Administratie Medewerker den Business Development Department, a traha como Junior Account Officer, Department Manager den Financial Restructuring and Recovery Department, Waarnemend Internal Auditor y for di 2004 Lisette ta trahando como Account Executive den Commercial & Corporate Banking na RBTT Bank Aruba N.V.

Obdulio a cuminsa traha na 1969 na Hollandsche Bank Unie como Loopjongen. Despues Obdulio a traha como Assistent Boekhouding, Ponsmachine Boekhouding, Ponsmachine Operator Automatisering, Supervisor Automatisering, Medewerker Automation y Operator Technology Operations. For di 2007 Obdulio ta trahando como EDP Operator na RBTT Bank Aruba N.V.

Otro inovacion cu Digicel ta introduci na Aruba

Ora bo yama e celular no ta ring mas....sino ta toca musica

DIGICEL ta sigui inova y introduci productonan nobo pa nos comunidad. Desde inmediato, clientenan di Digicel awor por scohe nan cancion preferi pa usa como "Back Tones Digicel". Esaki ta nifica cu na momento cu un persona yama e cliente di Digicel na su celular, enbes di scucha e celular zona "ring", elo toca e cancion preferi di e cliente cu e ta yamando.

Cu esaki, e compania cu mas ta creciendo na Aruba, den Antias, den Caribe, Centro America y awor hasta na Oceano Pacifico ta introduci algo completamente nobo pa nos mercado. Rond di e producto nobo aki a cuminsa tambe cu un campaña "Bel mi pa bo baila cu Back Tones Digicel".

Pa por gosa di e servicio aki, clientenan di Digicel mester yama *139# of mester subi e website www.digicelaruba.com Prijs di introduccion pa e servicio aki ta Afl. 2.99 pa luna y solamente Afl. 2.50 pa cada ringtone cu e cliente scohe. E cancionnan ta varia di cantantenan manera Daddy Yankee, Juanes, Makano, Hector Bambino "El Father", Wisin & Yandel, Rihanna, Enrique Iglesias, Amy Winehouse, Mama y hasta di 50 cent.

Digicel ta kere cu e producto nobo aki lo inova henter e panorama di celular na Aruba, caminda cu pa semper ta un "ringtone" a scucha ora di haci un yamada, pero cu desde awor por scucha musica tambe. Claro cu e servicio aki



lo ta solamente pa e clientenan cu scohe pa esaki, pues e otro clientenan lo keda cu nan "ringtone" tradicional.

Pa mas informacion por yama Digicel gratis for di bo celular na 145 y asina haña sa mas di e producto nobo aki cu ta posibel unicamente pa clientenan di Digicel.

Vincent Tonk y su banda "Offshore" ta gana "Dunya on Tour"











ROTTERDAM - Diadomingo cu a pasa e "Dunya On Tour" contest a wordo teni n'e cuidad di Rotterdam. N'e contest aki na cua a participa un total di 45 banda consistiendo di musiconan talentoso p'e periodo di un luna, e banda Offshore cu su leadsinger Arubiano, e hoben musico Vincent Tonk a bay cu e premio maximo.

Esaki nifica cu "Offshore" lo participa n'e gran evento Dunya Festival cu ta atrae miles y miles di hende y cu anualmente ta tuma lugar na Rotterdam unda artistanan di fama internacional ta duna nan presentacion riba podiumnan grandi. Aña pasa un total di 225 mil hende a presencia e diferente presentacionnan di artistanan famoso riba e escenarionan grandi di Dunya Festival.

Offshore lo ta dus riba stage dia 31 di mei na unda e.o. e banda Orange Grove y Sabrina Starke lo perform. Aña pasa "Ziggi and the Renaissance Band" tabata riba escenario di e famoso "Dunya Festival" aki. "Offshore" ta consisti di 5 musico cu ta studiando musica na Rotterdam. Nan t'e bahista Sharen, riba bateria Guido, pianista Daniel, back up vocal/ percussion Yashvant y e guitarista/cantante/songwriter Vincent.

E banda aki ta toca un mix di pop/rock/reggae. Un mezcla dinamico cu un zonido unico cu a capta atencion di e hurado y e publico presente diadomingo cu ta tras di lomba. E hurado den su comentario a bisa cu e banda ta hoben, refrescante y cu hopi potencial. E presidente di hurado a bisa cu un di e canticanan "In the mood" cu Offshore a presenta diadomingo tin tur potencial di bira un "zomerhit". Offshore ta dunando diferente presentacion den e simannan nos dilanti y pa dos siman den luna di juli lo ta riba tour di e "Brouhaha Festival" na Liverpool, Inglatera.

Na luna di augustus Offshore lo ta na Aruba na unda nan lo toca como support act di "Ziggi and the Renaissance band". Pa mas informacion di e banda Offshore bishita e website www.offshoremusic.nl E portretnan ta di Aldrich Briesen di www.arubianotv.comhttp://www.arubianotv.com/

Otro participante den Boleres di Ayera, Awe y Semper t'e conocido Edwin (Jack) Tromp



JACK Tromp a subi escenario como solista pa prome biaha na edad di 14 aña. Jack Tromp tin un carera como cantante y musico di mas cu 45 aña.

Jack Tromp a gana un cantidad di festival di canto na Aruba como den exterior.
Aki na Aruba Jack Tromp a canta den casi tur nos hotel y nighclubnan.
Ademas di ta cantante y musico, Jack Tromp ta compositor y tin 2 produccion consistiendo di su propio composicionnan.

Jack Tromp ta trahando riba un di 3 CD,....... cu pronto lo ta riba mercado.
Pa Boleros di Ayera, Awe y Semper, Jack Tromp ta un contribucion espectacular y lo duna realse n'e anochi di 3 di juni awor den Cas di Cultura. E anochi Wednesday Night for Lovers.

Celebracion di cumpleaños na New India Assurance



Nos colega Yudella Chirino a haci un aña mas di bida! Riba portret por mira con nos Directora, Sra. Joy Raghunath ta haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan, Yudella: Hiep, Hiep... Hoera...!!!! Masha masha pabien, hopi aña mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa bo experencia un desaroyo sumamente fructifero na trabou y den bo bida personal.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Mi reaccion na abogado Petrochi

Di: Hiacintha Thijsen Trimon

TUR homber cu ta abusa sexualmente di criaturanan menor di edad ta un pedofil, sexmaniac y un abusador di marca mayor, cu no merece compacion di ningun ser humano. Cu asombro mi a lesa sr. Petrochi su defensa fofo den corant, cu a dunami mas asco.Con por ta posible cu un persona cu hopi conoceimento den ley, ta argumenta cu e pedofil sexmaniac Albert Gilberto

Croes (Aby) a wordo uitgelokt dor di e criatura di 4 aña cu t'esun cu a conta su mama kico Aby kier a haci cune.

E criatura a bisa su mama, cu Aby a pidi'e pa bai hunga Chinga, e criatura di 4 aña a puntra Aby kico ta Chinga, e sexmaniac a conteste bin mi ta bay mustrabo, ora e pedofil a bay mustre kico ta Chinga.

E criatura no a acepta y a core bay, despues a bay conta su mama, y e mama na su turno a pone mama di sexmaniac na altura kico por a pasa cu su yiu di 4 aña y tambe loke esun di 8 aña a conte, nan dos hunto a bay Kinder en Zeden Politie pa haci un denuncia. Di regreso pa cas di Aby, su mama a dune un bon skwal y wanta, Aby na su turno a hinca rudia a acepta su culpabilidad y a pidi e mama di e criaturanan pordon di locual cu el a haci cu e criaturanan.

E criatura di 4 aña no tin conocemento di e palabra Chinga. Foei abogado Petrochi, bo mester profundisa bo mes un poco mas den nos Codigo Penal pa bo por sa e ley cu ta diferencia un mayor di edad cu un menor di edad. Bo por wordo uitgelokt dor di un mayor di edad, pero no di un criatura di 4 aña menor di edad.

Si Huez Comisario a uza uitlokking como argumento pa saca liber e pedofil, sexmaniac for di K.I.A (prison). E Huez Comisario aki mester wordo saca for di Aruba y manda bek su pais di unda cu el a bini.

Sentencianan descabeya asina ta hinca rabia den curpa di hende. E ta muestra cu no tin defensa pa criaturanan menor di edad y cu inhusticia a haci su entrada den husticia aki na Aruba. Huez a introduci un arma cu e palabra uitlokking p'e pedofil, sexmaniac y abusadornan di criaturanan menor di edad bay uza den nan defensa di awor padilanti.

Un cos mi por bisa e Huez Comisario aki: Je deugt voor niets, pasobra mañan tambe e por bin cu e argumento, cu un mama laga su baby sin pamper riba cama y un sexmanic cu mente putri ta abusa di un criatura asina e por beroep su mes riba uitlokking. Aruba unda nos ta bay? Na Hulanda un pais sin escrupulo sin decencia moral cu unda homber cu homber ta casa mescos muher cu muher, un mucha muher di 12 aña ta cla segun ley Hulandes pa tene tur clase di relacion. Mi ta haci un suplica na Gobierno di Aruba, Parlamentarionan y tur instancia cu tin di haber cu abuso sexual di criaturanan

menor di edad, ta inhusto e sentencia di Huez Comisario cu su argumento uitlokking pa saca, e sexmaniac Albert Gilberto Croes (Aby) liber. Si nos leynan ta anticua y no ta sirbi cambianan pa caba.Y si cierto Huez no ta sirbi cambia nan pa caba prome cu nan haci mas daño na Pais Aruba y nan victimanan.

Con por ta posible cu mama di un menor di edad no por haya declaracion di su yiu weita tampoco lesa ora di entrega di un denuncia na Kinder en Zeden Politie,den mi concepto t'e mama mester por lesa y firma e declaracion di su yiu, no un menor di edad. Tur cos ta contra e victima e no por haya un abogado liber, tampoco su mama por weita e Fiscal cu ta defende.

E abusador, e sexmaniac si tin derecho riba un abogado liber. Nos no mester lubida cu nos leynan a wordo traha di macambanan di stenentijdperk (pika piedra) y cuidao cu esun cu a trahe tabata un pedofil, sexmaniac cu mente diabolico cu no por weita criaturanan inocente. Na Hulanda ta bon conoci cu tin partido politico pedofil cu mente diabolico y cu raiznan firme den tera, cu speransa di planta nan simia den tera di Aruba, esnan cu ta defende hendenan di tal indole, nan mente mester ta mes putri of mas putri cu e criminalnan aki. Husticia mester vence, mi no ta descansa tanten cu mi no mire e abusador aki tras di trali pa basta aña.

Cu permiso pa publica mi nomber y adres completo.

PS Pa mi e caso ta FINAL (Case closed)

John vd Biezen, miembro di AVP

Algun pregunta na Prome Minister di Aruba

MIRANDO e ultimo desaroyonan preocupante tumando lugar ariba nos pais, ta biba den curason di e pueblo hopi inquietudnan. Incertidumbre ariba hopi aspecto.

NOS por mira e criminalidad aumentando ta nivelnan espantoso, problemenan social alarmante, costo di bida haltisimo y tambe deroche di placa di pueblo di Aruba sin ningun tipo di berguensa di parti di gobernantenan.

E echonan aki a bin ta tumando lugar pa casi 8 aña largo y ta condusi na e siguiente preguntanan na Ministro Presidente di pais Aruba, Sr. Nelson Oduber, cu ta e responsabel principal di e maneho di. Gabinete Oduber 4.

1) Den e maneho di Gabinete Oduber 3 y 4 a ser implementa un serie di medidanan cu te awendia tin consequencianan ariba e presupuesto familiar. Apart di e medidanan di cobramento pa parkeermento na hospital, e cobramento pa recohemento di sushi y medidanan den AZV, e pueblo di Aruba lo por spera mas medidanan den futuro?

2) Mirando cu Hulanda lo investiga e maneho di ministernan di Gabinete Oduber 4 den e luna nan venidero pa presunto actonan di corrupcion,.Minister por menciona e nombernan di e ministernan en cuestion?3) Den e investigacionan cu lu tuma lugar proximamente, ta ser menciona e brug di 600 mil forin construi bouw ordo di ministerio di infrastructura cu placa di e pueblo pagador di belasting pa un proyecto familiar di e minister en cuestion?

4) Cual ta e motibo, cu Gabinete Oduber 4, disponiendo awor di 250 miyon di Plant NV no kier paga e indexering priminti na e ambtenarnan na aña 2008?

5) Ta berdad cu e contract di e shelter pa adictonan den Centro di Oranjestad a ser extendi cu 5 aña mas?6) Cual ta e motibo cu atrobe e continu dienst-toelage di Cuerpo Policial ta ser nenga di wordo paga ?7) Mirando cu criminalidad ta aumentando di un forma espantoso, cual ta e motibo cu ningun suma di e placa di Plant NV no ta wordo inverti den Cuerpo Policial pa combatimento di criminalidad?

8) Cuanto pareha homosexual en total a ser inscribi durante gobernacion di Gabinete Oduber 3 y 4?

9) Mirando cu Prome Minister di Antiyas a declara publicamente cu Hulanda a kita practicamente mayoria di autoridad di Minister di Husticia di Aruba, Minister por splica concretamente y publicamente cual ta e motibo nan?

10) Minister a yega di menciona un plan pa un fondo social, Cual ta e motibo cu esaki tampoco a bira realidad?Pueblo ta spera di tende pronto di Prome Minister, contestanan satisfactorio tocante e ultimo desaroyonan inquietante aki.

Drs Merrel Curie

Orador Honorario pa profesional di medicina na Brussel



DRS Merrel Curie, candidato di MPA, ta un profesional bio-medico specialisa den e ramo di medicamento. Esaki ta encera cu Drs. Curie ta responsable pa e seguridad di remedinan ariba mercado y den esayo clinico pa diferente compania internacional. Drs. Curie ta controla tur instancia cu ta involvi den e mundo farmacéutico manera fabricantenan y centronan di desaroyo di droga y ta evuala si nan ta funciona segun norma, ley, y maneha segun standardnan internacional. Drs. Curie tin su mes compania cu ta traha cu un CSO (Contract Safety Organisation) hopi renombra na Hulanda y ta haci control farmacéutico na diferente pais den mundo, manera Brazil, Irlandia, Inglatera, Dinamarca, Portugal, Francia, Hulanda y Spaña.

Den mundo di farmaceutico Drs. Curie ta un experto riba su tereno.Dor di su experticio di Drs. Merrel Curie recientemente tabatain un honor masha grandi pa ta orador honorario pa profesionalnan den e mundo farmacéutico na Brussel.

E seminario ta unicamente pa profesional y ta titula Drug Safety Evaluation, Pharmacoepidemiology & Pharmacoeconomics cu a tuma lugar di 20 pa 24 April 2009. E seminario aki ta forma parti di un programa post-graduado den pharmacology and pharmaceutical medicine. E ta dirigi riba profesionalnan Europeo den e ramo di medicina duna special door di e Vrije Universiteit di Brussel. Na e seminario Drs. Merrel Curie a duna su experticio na e participantenan, cu ta profesional medico cu a bin for di tur parti di Europa cu kier specialisa nan mes mas profundo den e mundo di medicamento. Entre e constelacion di oradornan profesionalnan Europeo cu ta encarga pa duna e curso aki tabata inclui entro otro diferente top professional den e mundo di medicina, manera di Austria e Director di Regional Medical Research & Development di Central Eastern Europe, Middle East and Africa Dr. Guy vandenhoven, di (, , diIowaState University,. Dr. Eric VAN GANSE . M.D., Ph.D.,FRCP, Associate professor of pharmacoepidemiology na Hospital Edouard Herriot.

Nos Arubiano Drs. Merrel Curie tabata tin e oportunidad unico di por a intercambia diferente ideanan den e ramo di medicina y salubridad publico en general cu diferente miembronan di e seminario y participante profesional di Europea. For di e seminario aki, hopi ideanan nobo y plannan concreto a nace y cu por wordo inplementa na Europa y na Aruba. Esaki lo yuda hisa e calidad di Aruba su salubridad publico. Experencianan adkeri den exterior sigur lo ta un aporte na beneficio di Aruba su Salubridad Publico.

Mirando e contribucion positivo di parti di Drs. Merrel Curie ya invitacion pa fungi como orador honorario a jega caba pa e proxima aña. Partido MPA ta masha orguyoso mes riba nan candidato Drs. Merrel Curie, cu su expertisio ta asina conoci internacionalmente cu e ta duno curso na otro profesional. MPA ta manda palabranan di pabien na Drs. Merrel Curie den su carera como cientifico y profesional internacional y ta masha contento cu e profesional Drs. Curie a afilia na MPA pa asina duna su aporta na Aruba especialmente pa Salubridad Publico.

Jady Kelly, ganador di doorprize di expo di Obra y Arte recycla



SIMAN pasa, AHATA-Comision di Medio Ambiente, a haci entrega di e “door prize” di e di 8 Competencia di Obra y Arte Recicla, cu tabata un celular cortesia di Digicel. Jady Kelly tabata e feliz ganadora y un di e di 620 personanan cu a bay wak e di 8 Competencia Di Obra y Arte Recicla sea na Biblioteca Nacional O’stad of na San Nicolas y cu tambe a keda hopi impresiona cu e creatividad di e participantenan. Un danki special ta bay na Digicel cu a pone un celular como e “door prize”.

Salud

A haya vinculo entre encianan y ataca di curazon



CIENTIFICONAN na Alemania a desccubri e vincculo genetico entre e enfermedad di encianan, periodontitis, y e riesgo di atacanan di curazon.

E bacteria oral ta causa infecccionnan cu ta conduci na e perdida di djentenan y riesgo di infartonan. Ta conoci for di basta tempo cu e periodontitis ta asocia cu e enfermedadnan cardiaco, pero te awor no tabata conoci e vinculo entre ambos.

Awor e investigadornan na Universidad di Kiel a descubri un mutacion genetico comun den personanan cu periodontitis y e pacientnan cu a sufri atacanan di curazon.

Manera e cientificonan a señala den e confrencia anual di Sociedad Europeo di Genetica Humano na Viena, e resultadonan di e investigacion ta demostra cu e infeccionnan di encianan mester wordo tuma cu seriedad y tratanan lo mas pronto posibel.

Periodontitis ta un enfermedad bacterial cu ta afecta e periodonto, e tehido cu ta sostene e djentenan y cu ta inclui encia y weso alveolar. Hopi biaha e ta cuminsa cu inflacion y sangramento di encia causa pa e acumulacion di placa, un sustancia forma pa bacteria cu ta libera toxinanan. Si no trate na tempo, e infeccion di bacteria por extende na e tehido y weso cu ta sostene e djentenan y provoca e perdida di piezanan dental.

Manera e investigadonan ta señala, e periodontitis, cu ta e causa principal di perdida di djentenan entre adultonan di riba 40 aña, ta hopi comun den mundo y ta calcula cu 90% di e personanan mayor di 60 aña ta sufri di dje.

Di otro banda, e enfermedadnan coronario a bira e causa principal di morto na henter mundo. Ambos enfermedad, tanto e coronarionan como e periodontitis ta asocia na e mesun factornan di riesgo: tabaquismo, diabetes y obesidad.

Awor e investigacion nobo a haya un base genetico cu ta vincula ambos enfermedad. Dr. Arne Schaefer, kende a dirigi e estudio, a descubri un variante genetico ubica den e cromosoma 9 cu ta comun den e dos enfermedadnan.

E investigadornan a studia un grupo di 151 pacient cu tabata padece e forma mas agresivo di periodontitis y un grupo di 1097 pacientnan cu enfermedad coronario cu ya caba a sufri un ataca di curazon.

“Nos a studia e region di e cromosoma 9 cu tabata conoci di ta asocia cu e cuadranan clinico cu e infarto na e miocardio”, segun dr. Schaefer. “E variacion genetico asocia cu e cuadrnan clinico di ambos enfermedad a resulta identico”, e ta agrega.

Posteriormente e investigadornan kier a comproba e asociacion aki den otro grupo di 1100 pacient cu enfermedad coronario y 180 cu periodontitis. Nan a confirma cu e variante di e riesgo genetico ta identico den ambos enfermedad.

Aunke dr. Schaefer y su ekipo a descubri cual ta e proteina cu ta codifica e gen, yama ANRIL, ainda nan no sa con esaki ta vincula na ambos trastorno.

E estudionan a demostra similitudnan entre e bacteria cu ta den e cavidad oral y esun cu ta den e placanan coronario. Cientificonan ta kere cu e bacteria involucra den e periodontitis ta provoca un respuesta inflamatorio di nivel abou den henter e organoismo loke na su bes ta causa cambionan den e arterianan cu ta conduci na atacanan di curazon y strokenan.

Otro posibilidad ta cu e bacteria –cu por drenta den bo sanger- ta blokea e forma con e vasonan sanguineo ta dilata. “E factornan aki ya caba a indica un posibel base genetico comun den ambos enfermedad. Awor nos sa cu seguridad cu tin un vinculo genetico fuerte y e pacientnan cu periodontitis mester purba di recudi e factonan di riesgo y tuma medidanan preventivo den e promer etapanan di e enfermedad. Nos ta spera cu nos resultadonan facilita e diagnostico di e trastorno aki y cu e informacion aki conduci den futuro na tratamentonan mas efectivo promer cu e enfermedad cuminsa propaga”, segun dr. Schaefer.

Ainda sin embargo, falta hopi mas investigacionnan pa desaroya e tratamentonan ey. Mientras tanto, e expertonan ta remarca cu ta di vital importancia pa conoce cu e unico forma di evita e aparicion y propagacion di periodontitis y su riesgonan asocia, ta mantene un higiene oral adeccua y bishitanan periodico na dentista.

Te a bira e fuente nobo di hubentud



TE ta recuepra e celunanan di cuero cu a bira bieu, ta preveni enfermedadnan cardiaco y cancer. Inclusive, pa algun experto, dor di tin antioxidantenan, te ta mihor hidratante cu awa.Bebe tres of mas copi te pa dia ta mas beneficioso pa salud cu bebe awa, segun un investigacion di King’s College di London, publica den e Medical News Today.

Te awor, tabata existi un mito tocante di te cu tabata sigura cu esaki ta deshidrata. E estudio ta demostra cu no solamente e ta hidratante sino cu ademas e ta preveni enfermedadnan di curazon y inclusive cancer debi cu e ta contente flavonoidenan (un serie di metabolitonan secundario di matanan cu ta contribui na preveni cancer) y polifenol (cu tin antioxidantenan).

No ta importa cual ta su color. “Te preto, oolong, berde of blanco ta bin di e mesun mata, Camellia Sinesis, cu ta crece den jungle den condicionnan manera awaceronan intenso, teranan fertil y haltranan grandi”, segun Mark ‘Dr Tea’ Ukra, autor di “E dieta di Te’.

Sin embargo, tin otronan cu ta destaca e beneficionan di e te berde (green tea). Esey ta e caso di dr. Stephen Hsu, un biologo di Medical College of Georgia Department of Oral Biology, cu a descubri cu e te berde tin un gran cantidad di polifenol, denomina EGCG, cu ta contribui na elimina e radicalnan liber cu por provoca cancer, alterando e ADN y eliminando e celulanan cancerigeno. Ademas, segun e cientifico, e EGCG ta reactiva e celunanan di cuero cu ta muriendo. “Una bes e celulanan yega superficie, su metabolismo ta cuminsa bira mas lento y nan ta prepara pa muri. E proceso aki ta dura aproximadamente un luna, te ora cu nan ta wordo remplaza pa otro celulanan. Pero ora e celulanan bieu ta wordo exponi na e EGCG, nan ta reactiva, fabricando ADN y produciendo mayor energia”, segun dr. Stephen Hsu ta splica den un articulo publica den www.biopsychiatry.com.

Rond mundo, te ta e di dos bebida mas consumi, despues di awa. Sin embargo, na Merca e ta na di seis lugar. Segun dr. Mark Ukra, e posicion aki no lo dura mucho tempo: “Nos ta convenci cu e beneficionan di te y hierbanan por logra un mundo mihor, mas saludabel, feliz y armonioso. De facto, te a perdura a traves di historia”.

Si sustitui 6 pa 8 glas di awa pa e mesun cantidad di copi te, lo logra hisrata e curpa y na mes momento e cuero. Un cuero cu ta mustra saludabel ta mehora nos apariencia y ta laga e persona mustra mas hoben, segun recomendacionnan di ‘Dr. Tea’. Ademas el a duna e siguiente sugerencianan:

Pa conserva su propiedadnan, warda e te na un lugar cera, scur, fresco y seco, leu for di olornan fuerte.

E punto exacto di awa pa prepara te cayente of frieu ta ora e ta cuminsa herbe. Pa te cayente laga e saco den e copi di 3 pa 5 minuut. Pa esun friu warda por lo menos 5 minuut.

Sabiduria di nos bieunan Parti XV

SCUPIMENTO
Tin biaha un hende ta scupi of ta baba cada bes; por bebe tres bes pa dia un copi di te di Mataraton, traha di blachi jong. No trahe sterki, su color mester ta berde cla.

SLA
Ora un hende a haya sla, e promer cos cu mester haci ta:
Pone compres di vinager of di extracto di Basora liber of di Welensali, tambe por pone Awa blanco cu of sin Arnica aden. Si usa pan pa traha e commpres ta mihor, pasobra pan ta retene likido. Por pone tambe un cataplan di cuminda di Calbas di mondi hecho ariba.
Tambe por bati blachi di Karawara spañó huntu ku Zeta dushi òf Zeta di Koko pa pone riba sla.

SLIJM
Pa slijm cu no kier sali ta bebe Mataraton. Tambe por bati blachi di Yerba di hole, raspa Nutmuskat aden, bruhe den Zeta di Coco, hunte riba fontanel y mara cabez pa e ta cayente y pa no susha kusinchi.
Un bebida pa los slijm ta:
Machica un pida Gember, bati palo dushi y pone un cuchara di cada uno den 4 pa 41/2 copi di awa y lague herbe 10 pa 15 minuut. Bebe 3 bes pa dia 2 cuchara grandi.
Otro cos cu por haci ta:
Pone un siboyo grandi corta chikito den 2 copi di lechi y lague herbe riba un candela abou te ora e bira un copi. Bebe tibia, e ta saca tur slijm.

SOBREPESO
Sobrepeso ta causa di un figura mahos y dolor di rudia pasobra tin mucho peso riba e pianan.
Si un persona cu sobrepeso ta sinti presion of sucu e mester baha di peso.
Tambe e mester balansa su cuminda. E mester parti su cuminda den 5 porcion pa dia y mester kome na ora.
Pa elimina algun kilo y pa limpia nier por haci lo siguiente:
Herbe riba candela abou 2 liter di Warapa di Caña te ora e bira mitar (un liter).
Cole y lague fria, añadi mitar glas di miel di abeha y warde den un boter di glas boca hancho bon tapa. Bebe durante 48 dia dos cuchara den awa, mainta na yuna y anochi un ora y mei promer cu drumi.
Aki ta sigui 2 dieta relampago pa baha peso.
Crda cu no por sigui durante un tempo largo cu un dieta relampago, pero 2 dia tras di otro y ripitie despues di un of dos siman.
Herbe un kilo di batata preferibel den casca, partie den 5 porcion. Por cuminsa 7 or of 8 or di mainta i bebe basta awa den dia.
Come: 7or - 10 or - 13 or - 16 or - 19 or
Of; . 8 or - 11or - 14 or -17or - 20 or
Asina por come tambe 5 apel pa dia.
Te di blachi di mango tambe ta yuda pero no trahe sterki. Bebe tres bes pa dia , un dia so.

SODO
Si un hende ta soda di mas, ta bebe awa of otro likido cu un tiki salo aden.
Pa holor di sodo por usa varios cos: Laba of frega bou di brasa cu Lamunchi, preferibel berde.
Baña cu awa di blachi di Oleifi y hawa cu awa di vinager.
Traha lodo cu tera cora y hunte diki diki bou di brasa, lague para un rato. Por usa tambe lodo di caminda awa di laba tayo ta core.
Sprengo Cacabu cu awa y tene pa un rato bou di brasa. Trek fruta di watapana pa laba bou di brasa cu ne. Tene pan bieu bou di brasa pa e hala e holor.
Aki ta sigui tres recept di desodorante:
- Bruha mes tanto Carbonata di soda cu mes tanto talco, añadí 3 a 5 drupel di Lamunchi y un tiki perfume. Drai Vaselin den dje, asina cu e ta keda suave;
- Bruha Carbonata di Soda cu talco cu holor o sin holor, pa puiro cu ne (hunta e puiru cu man);
- Tambe por raspa Alein p.e. na balor di un cuchara, primi un Lamunchi aden, añadi un cuchara di talco y bruha nan.
Hunte despues di baño como desodorante.

SOLO
Pa evita kima di solo ta hunta Zeta di Coco promer cu bay landa y si un hende a kima cu solo, tambe ta hunta Zeta di Coco of por traha un locion di Zeta dushi , Lamunchi y un sneif di salo.



Tin placa pa fiesta pero no pa paga polis

PARLAMENTARIO Monica Kock di MPA durante e conferencia di prensa a trece dilanti cu e ta tristo cu e tin cu lesa den corant cu e presidente di SPA ta declara cu e mester cuminsa un kort geding pa por ricibi e continu toelage manera accorda cu gobierno.MPA a comenta cu ta tristo cu gobierno no ta cumpli cu su trahadornan pero si tin placa pa diferente fiesta. Tabatin pa di dos biaha un fiesta pa cas di anciano, fiesta pa veld di Winston etc. E ultimo siman aki nos por a lesa den corant masha hopi fiesta cu a wordo haci, hasta material di MEP a wordo parti. Pero ora mester cumpli cu obligacionan primordial manera e trahador, esaki mester warda. MPA ta lamenta esaki y ta di opinion cu mester cumpli cu acuerdonan haci y mester evita cu e trahador mester haci gasto pa por logra e pago. E ta bisto cu gobierno di MEP no tin su prioridadnan na luga. Fiesta ta bin prome cu cumpli cu obligacionan priomordial. Nos no mester lubida cu polis ta un seccion masha importante mes pa nos pais y ta nan ta cuida nos pa nos ta trankilo na nan cas. Ta un hecho cu criminalidad a subi y mester inverti den e seguridad di nos pais. E no mester ta asina cu e trahador mester bay corte pa e por ricibi pago cu ta acorda.



Rene Herdé (AVP)

Nombramento politico ta un di e motibonan cu

Hobennan studiá no ta bolbe Aruba

DEN un nombramento politico manera ta sosodiendo y cu ta bay sosode den e lunanan cu ta bin, no ta interes di nos pais ta conta, pero lealtad y obediencia ciego na partido ta conta. E lealtad politico cu ta wordo exigi den MEP, ta pa cumpli cu orden di partido.
E incumplimento cu normanan di bon gobernacion, cu constitucion y leynan ta wordo reforza dor di e nombramentonan politico aki, pasobra ta lealtad na partido MEP ta conta! Asina e miembro di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce.

Un hende riba lista di MEP sa cu ora su dia yega e ta wordo recompensa cu un posicion cu e no merece! Cu e mentalidad aki un biaha mas MEP ta bisa pueblo cu bo no tin cu studia pa bo yega na bo meta; bo no tin mester di por haci e trabao cu nan dunabo; bo no tin cu cumpli cu procedura y reglanan pa haya un funcion den Gobierno.
Djies haci loke e partido MEP bisabo! Obedece instruccion enbez di wak kico ta bon di nos pais! Esaki t'e ehempel cu atrobe MEP ta manda pa nos comunidad y nos hobennan, según Herde.

FRUSTRACION BAO DI STUDIANTENAN
E tradicion politico aki cu a bira un arte den MEP ta un di e motibonan cu studiantenan ta menciona den tur discusion riba nan carera y intencion pa bolbe Aruba ora nan caba di studia. Bao di profesionalnan cu ya ta biba y traha na Aruba e ta un fuente di iritacion constante.
Nan ta wak con hende cu no tin e preparacion profesional ta ocupa posicionnan cu nan no por y no merece. Un hende cu no tin e capacidad pa eherce un funcion di maneho halto y cu ta ocupa e funcion exclusivamente pa metanan politico partidista, no ta habri pa scucha esnan cu si sa, nan ta stroba carera di esnan cu si a studia añanan largo pa por bira un profesional y awor tin cu sinta wak hende cu no por, no merece e funcion y cu a haye como recompensa politico, ta stroba desaroyo di nos pais.

P'esnan cu ta traha caba den situacionnan asina, e nombramentonan politico nobo aki ta un señal cu den MEP mal custumbernan no ta cambia! E cos tristo ta cu den e lunanan cu ta bin, tin mas nombramento politico ta bin.

E lider di partido kier traha lugar pa duna mas hende 'hoben y hot' un chens riba lista. Asina e ta spera di haya nan voto y di nan famia. Y pa haci esey e mester di lugar riba lista.
Di otro banda e miembronan di MEP den Parlamento tambe ta saca na som y ta wak kico ta bay pasa. Pa sigura nan posicion, nan ta buscando posicionnan den Gobierno cu nan no merece, pero cu tin un pago cu por tene nan na bida.
Asina tanto e partido MEP como miembronan di partido y otro *'friends y family'* cu ta teme pa nan futuro personal, ta bay busca unda sconde y gana placa di pueblo sin por haci nan trabao. Pero p'esaki tambe tin solucion na caminda, según drs. Rene (Baba) Herde.



"Gang di Arte" 2009

Ultimo siman pa inscribi y participa

DEPARTAMENTO di Cultura (DCA), Departamento di Asunto Social (DAS) y Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) ta invita tur hoben na Aruba entre 13 y 18 aña pa forma parti di e "Gang di Arte 2009" y inscribi awe mes na Departamento di Cultura, J.E. Irausquinplein 2-A, telefoon 582-2185 of cerca John Freddy Montoya na telefoon 5656903.

"Gang di Arte" ta un competencia artistico y creativo. E intencion ta pa e hobennan expresa nan mes creativamente, den e disciplina di nan escohencia, riba un escenario profesional y cu e oportunidad di representa Aruba den e evento di Cultura di Reino durante Weganan di Reino den luna di juli 2009. Participacion ta den grupo di 5 integrante. Gruponan por scohe entre e categorianan musica, canto, baile, teatro, arte visual, video art, literatura (poesia y cuenta cortico), diseño y moda. Tur presentacion mester ta original y traha pa e hobennan mes cu ta bai ehecute. No ta acepta trabounan existente di otro persona. Cada grupo ta haya mas o menos 7 minuut pa nan presentacion.

Den luna di mei y juni 2009 e participantenan por atende na diferente tayernan pa prepara nan presentacion. Lo tin dos pre finale riba dianan 4 y 5 di juli 2009 den 'Cristal Theatre', tambe yama 'Stardust Theatre' pa saca e finalistanan.

E presentacion final di e competencia "Gang di Arte 2009" lo ta diadomingo 19 di juli den e mes un lugar y Aruba lo conoce su ganadornan.

Tur hoben cu ta creativo y ta posee talentonan scondi, ta entre 13 cu 18 aña di edad haci uso di e oportunidad mirando cu esaki ta e ultimo siman di inscripción. Tur hoben bin participa y demonstra loke boso por!

Richard Visser

E yiu di famia; e homber di pueblo

NA momento cu Richard Visser a ricibi e noticia di e enfermdad di su mama, e tabata den Parlamento cuestionando Minister Booshi Wever tocante e mal maneho di e sistema di salubridad. E tabata un bataya unda porfin Minister Wever tabata su dilanti y tabata a punto di cuminsa duna splicacion pa su accionnan ora cu na final di su discurso su ruman homber a yam'e y bis'e: "Mama tin cancer y nos mester di bo awor." Pues pa ora cu Booshi tabata dunando su contesta, Richard tabata riba avion rumbo pa Miami.

Despues di varios diagnostico, cu su mama sufriendo dolornan fuerte, y en espera di resultado y mas test, a dicidi di bula bay Merca na December 2005, unda imediatamente Sra. Visser a drenta Hospital St. Vincent y a cuminsa haci test mesora. E mesun dia a ricibi e resultado y a cuminsa cu tratamento.

Esaki tabata pa Richard Visser un prueba di cu Aruba ta den necesidad di un mehoracion; temponan mas cortico pa haci test; testmento e mesun dia den casonan severo y di emergencia; diferente specialista pa trata un caso, un di dos opinion (cual ta loke nan a haya na e hospital aki) y e posibilidad pa scohe unda pa wordo trata.

Sra. Visser a wordo diagnostica cu Non Hopkins Lymphoma cu ya a plama rond su curpa y mirando su edad, no tabata sigur cu su curpa lo a wanta e chemoterapia fuerte. Tambe e tabatin otro complicacion cu a haci su caso mas delicado ainda.

Richard y su famia a reuni na varios ocasion. Tambe el a reuni cu su coleganan di partido AVP y cu su conseheronan. E mester a evalua tur su opcionnan y como sea e mester a tuma un decision dificil. E tabata sa cu AVP tabatin personanan riba lista cu tabata capas di atende cu e asiento den Parlamento; si tabata Gobierno lo tabata algo otro, pero Parlamento, e por pasa.

Despues di varios reunion cu e dokternan cu tabata trata su mama, su famia, partido AVP y tambe su team, Richard Visser a tuma e decision pa ta hunto cu su mama. Esaki tabata un di e decisionnan di mas dificil cu e mester a tuma, ya cu e tabata pensa riba e reaccionnan y su votadornan cu a deposita nan confiansa den dje. Pero, tumando e decision ey el a haci su mes un promesa y esaki tabata di lo bay traha mas duro ainda y haci un diferencia, pasobra ta esey ta loke su siguidornan a vota p'e. Nan a vota pa un cambio; nan a vota pa accion; nan a vota pa nan famia y nan yiunan; nan a vota pa un miho futuro.

Mientrastanto, e condicion di Rchard su mama tabata instable. Diripente a pasa algo cu ningun hende a spera. Sra. Visser casi a perde su man den un accidente cu chemoterapia durante su tratamento y pasobra e chemoterapia tabata asina fuerte no por a haci nada, cu no ta te ora cu a caba cu e ciclo aki di e tratamento. E parti ariba di Sra. Visser su man tabata completamente kima y tabata haci extremadamente dolor. E man tabata hincha y tur e cuero a kita exponiendo tur su tendony wesonan. Sra. Visser mester a haya tratamento special pa por a salba su man. E mester a wordo opera pa asina kita cuero di dos parti di su curpa y practicamente reconstrui y salba e man; tur esaki mientras cu el a sigui haya chemo.



Den tur e momentonan dificil, aki Richard Visser a ricibi sosten di su coleganan di partido AVP, ya cu e tabata dificil pa mira con bo mama ta sufriendo sin cu abo mes por a haci nada.

Cu tur e stress aki riba su curpa y mente, Sra. Visser a desaroya Alzheimer causa pa chemo, algo cu a cuminsa y a progresa rapidamente y a yega un punto extremo ora cu el a regresa Aruba.

Aki ta caminda Richard Visser a experencia personalmente e falta di cuido pa patientnan cu problema mental, specialmente patientnan cu Alzheimer cu tin mester di cuido.

"Mas y mas hende tabata contami nan storia; e manera cu nan tabata deal cu nan mayornan y con aki na Aruba no tin apoyo, tratamento ni personanan specialisa disponibel. Esaki tabata un pesadia pa hopi. E ta diferente ora cu bo ta pasa den dje personalmente y specialmente como dokter, di mira patientnan ora cu salud mental no ta bo specialidad. Bo sa cu tin e necesidad y cu mester mehora e sistema di salubridad, pero ta ora cu bo mes ta pasando den dje bo ta mira con grandi e necesidad aki ta."

Sra. Visser a cria su yiunan su so despues di fayecimento di su casa. Y pa mira con e senora aki a pasa den duro pa lanta su cuater yiunan, a haci trabao di mama y tata pareu, pa na final e wordo trata asina aki y perde tur speransa den tratamento, ta hopi tristo.Tur pa falta di un mihor sistema di salubridad y cuido.

Pesey Richard Visser y AVP ta decidido pa traha pa asina mehora e sistema di salubridad. Pasobra realmente mester cuida miho di nos poblacion di edad halto, ya cu ta nan a pone Aruba unda cu e ta awe y nos debe nan esaki.

"Ta pesey mi ta compromete mi mes pa, hunto cu partido AVP, haci loke ta corecto pa asina nos grandinan ricibi e cuido cu nan merece y cu nan tin derecho riba dje."

Nos tin mester di un miho calidad di cuido pa nos grandinan; un sistema di diagnostico mas eficiente y specialmente miho cuido pa nos patientnan cu problemanan mental.

"Ami a pasa aden cu mi mama. Mi a mir'e di cerca. Y mi ta convenci cu nos por miho.

Y hunto cu partido AVP, mi lo haci lo maximo Pa construi Un Miho Aruba pa nos grandinan."

Parlamento a aproba Presupuesto di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

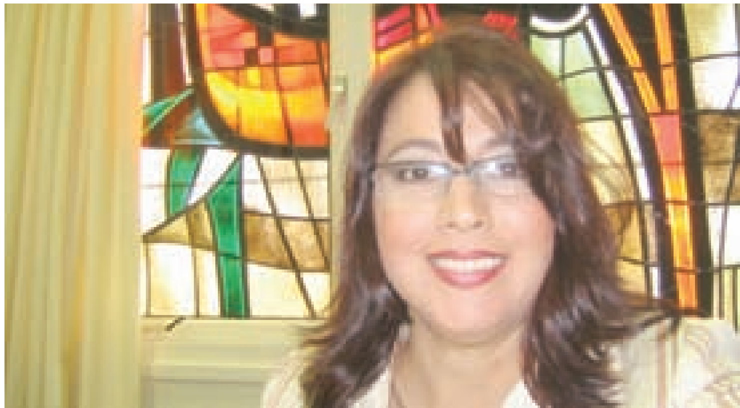
DIALUNA tardi Parlamento di Aruba a aproba presupuesto di e Ministerio di Labor, Cultura y Deporte. Un presupuesto di un total di 37 miyon florin.

Minister Tai Foe (Ramon) Lee a presenta su maneho durante cual un total di 10 mocion a keda presenta di cual mayoria a keda aproba.

Den e mocionnan aki a keda refleha deseonan di Parlamento pa loke ta trata nos cunukeronan, reconocemento di nos Mama di Cultura en feliz memoria, sra. Bernadina Growell y nos Tata di Cultura, sr. Padu Lampe.

Tambe complementacion di Parke Nacional, mehoracion di e parti pariba di Aruba su laman y beachnan manera Mangel Halto, Santo Largo y Rogers Beach y construccion di un facilidad manera Hadicurari na den pueblo di Zeewijk. Alabez encuanto institucion di museonan na Rooi Koochi, Brazil (cas di mama di cultura) y un museo na San Nicolas. Ademas a keda refleha e deseo pa canalisa e conflicto na Instituto di Cultura y yega na un solucion satisfactorio. Por bisa cu esaki tabata e ultimo presupuesto cu lo mester a ser trata.

Pa loke ta trata Asuntonan General e presupuesto ta un suma di 60 miyon, di finanza y economia un suma di 253 miyon, di husticia mas cu 150 miyon, pa loke ta trata turismo un suma di 70 miyon, di salubridad publico, medio ambiente, asuntonan administrativo y di estranheria un suma di 208 miyon. Esun di labor cultura y deporte 37 miyon y presupuesto di enseñanza, asuntonan social y infrastructura 393 miyon.



Diferente revista di boda renombra na Merca a bishita Aruba







RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Msilver, Aruba su PR Company na Merca, a invita 3 revista di boda pa asina promociona e diferente posibilidad nan cu Aruba tin pa ofrece nan parehanan cu ta buscando un destinacion diferente pa casa y disfruta di nan luna de miel. E medionan cu a bishita Aruba tawata Caitlin Moscatello cu e revista The Knot, Leslie Long cu e revista Destination y Travel Muse, Erinn Figg cu e revistanan Southern Bride & Romantic mientras cu Srta. Dawn Weissman, V-President pa Msilver a acompana e periodistanan durante nan estadia na nos isla. Sra. Nathalie Maduro, P.R. Liaison pa ATA su Departamento di PR a coordina e programa y a acompana e grupo pa asina comparti cu nan encuanto di tur e ultimo desaroyonan tumando lugar na Aruba y den nos industria turistica.

E periodistanan a hospeda na e prestigioso Bucuti Beach Resort & Tara Suites, na unda cu nan a experencia un boda ariba beach y asina por a capta e ambiente unico y romantico cu Aruba ta ofrece. E grupo a conta cu un programa basta elabora na unda cu nan a hasi un recorido rond di Aruba pa asina conoce e isla y su diferente sitionan di interes y tambe lugarnan romantico pa bishita, tambe nan a disfruta di un snorkeling trip, nan a bishita diferente di Aruba su museonan incluyendo nos bunita Museo Archeologico cu a hasi un tremendo impresion. Tambe nan a disfruta di Aruba su variedad culinario purbando diferente restaurant nan y variedad den cuminda disponible pa perehanan cu ta busca algo romantico y diferente. Boda afo di Merca ta birando algo sumamente popular y esaki lo ta un tremendo oportunidad pa Aruba ser promovi den e mercado aki.

E periodistanan a bolbe bek sumamente impresiona cu Aruba y tur a expresa cu Aruba sin duda algun a surpasa tur nan expectativanan. Nos por spera e resultadonan den e proximo lunanan venidero. Pa medio di esaki tambe Aruba Tourism Authority kier a gradici tur compania cu a aporta na e programa aki, di curason masha danki.

Tremendo apertura di exposicion: Nos chikitinnan pintor

DEN e sala di actividad di Biblioteca Nacional completamente yen, Bon nochi, Drumi dushi a habri riba 18 di mei e exposicion: Nos chikitinnan pintor, acompaña p'e musica dushi y ritmico di e jingle di Bon nochi Drumi dushi; Swushi mushi, bon nochi, drumi dushi. E jingle ta un regalo di e amigo di tur mucha, Tio Ali.

E chikitin, Joshua Zaandam, a tene e cinta p'e otro chikitin Denderick de Cuba corta esaki y asina habri e exposicion pa e invitadonan drenta y admira e creatividad di nos Chikitinnan Pintor.
E exposicion t'e prome bentana cu Bon nochi, Drumi dushi a habri riba e anochi aki riba lesamento. Tin oportunidad pa bishita e exposicion te dia 29 di mei y inscribi alabes p'e periodo di lesamento na october.

Den e di dos bentana cu Bon nochi, Drumi dushi a habri riba lesamento e anochi aki, esta presentacion di e Buki Bencho ta gana un bais, e hoben dos biaha "UCY BMX World Champion", Shanaya Howell ta drenta riba su bais cu un caha bunita dorna. Shanaya ta entrega e caha na Cadee Kelly, na ken e buki ta dedica.
Caweta pa sa kico tin den e caha, Cadee ta ranca papel di regalo benta un banda pa topa cu Bencho ta gana un bais.
Cadee ta duna Shanaya e buki y ta bis'e; "Lesa pa mi? Cadee tin solamente 3 aña, e ta gusta buki un mundo, pero e mes no por lesa ainda.
Cu un stem masha bunita Shanaya ta capta atencion di tur presente cu e parti di e buki cu el a lesa.
El a lesa masha vlot mes, demostrando cu su abilidad no ta solamente riba BMX, pero tambe den lesamento. Hopi mucha lo tuma un ehempel na Shanaya.

Tur cos bon ta bay den tres, esey nos por bisa tambe di lansamento di e prome DVD di Bon nochi, Drumi dushi, como di tres bentana cu ta habri riba lesamento e anochi aki.
Cu un sonrisa picaro riba su cara e chikitin Laura Vleeming ta primi 'play' riba e remote control pa cende e DVD.
No ta mucha so tabata claba dilanti di e television ta wak y scucha storia; ora cu mayoria di mucha a bay cas bay drumi dushi, ata e adultonan presente ta keda sinta den completo concentracion dilanti di television ta scucha storia.

E anochi aki tabata un exito danki n'e tremendo trabao di e incansabel comision di exposicion cu ta consisti di Suzette Bareño, Shahaira Kelly y Lisanne Gomez.
No por keda sin menciona y gradici e financiadornan di e proyecto; Cede-Aruba pa parti di e programa di bishita na cas y UNOCA pa parti di e programa di television y e DVD.
Bon nochi Drumi dushi ta gradici tambe Ernst & Young cu a duna un man extra pa e actividad aki y Memo y Van Dorp pa nan cooperacion.

Santosa a tene un exhibicion di Cheerleading y Street Dancing













COMO parti di e actividadnan di fin di siman rond di e competencia di Paalzitten na De Plaza Café, Santosa Health Club a tene un exhibicion di Cheerleading y Street Dancing bao direccion di coach Jennifer Aldridge.

E muchanan, den dos diferente grupo di edad, a duna presentacionnan di energia halto cu a wordo gusta hopi, tanto diasabra como diadomingo atardi, yudando pa tene e paalzitters lanta y entreteni.

Santosa awo ta habri na un ubicacion nobo, esta Italiestraat 38, cu Gerente di Santosa Health Club Corinne Voermans na mando.

Scol di Idioma cu programa pa mucha den vacansi grandi

Curso di idioma, les di cuarta y “huki buki whizz club”

VACANSI ta dilanti porta y mayornan ta puntra nan mes kico pa haci seis siman largo cu e muchanan na cas. Cu no solamente e docente, sino cu e mucha tambe mester di su vacansi ta un berdad grandi. Sinembargo e periodo ta largo y mucha ta fada lihe. Mayornan den hopi caso no ta na cas tampoco pa duna guia ya cu nan ta traha. Pa e mucha tog por pasa su tempo liber di un forma constructivo, Scol di Idioma ta ofrece un programa vacasional pa esnan di scol basico y avansa. Un mayor lo por laga su yiu bin pa diferente actividad durante e luna di juli y augustus. Nos ta start den e siman di 13 di juli cu curso di Hulandes pa muchanan di scol basico. Esaki ta ensera AVI-lezen, texto y comprension: sa kico bo ta lesa. Cada mucha lo ta den un grupo cu ta pas cu su nivel di enseñansa y edad. Tambe nos ta bai cuminsa cu lesnan di cuarta pa muchanan di scol basico y studiantenan di scolnan avansa. Pa studiantenan di EPB, Mavo, Havo y VWO lo tin curso di Hulandes, Ingles y Spaño. Si durante aña escolar bo no a pone atencion den klas, wel aki bo tin e chens pa bin catch up tur loke bo a falta cerca nos na Scol di Idioma prome bo bolbe cai den e circulo vicioso di punta malo pa Engels, pa Spaans of Nederlandse Taal. Cada curso ta dura 1 siman, pero un mucha lo por inscribi pa dos siman of mas. Pa loke ta trata e “Huki Buki Whizz Club” nos tin un programa special pa den vacansi cu entre otro lesnan di arte, contamento di storia, cashi cuenta y mucho mas. “Huki Buki Whizz Club” ta un club di mucha cu ta dura henter aña y lo tin diferente actividad pa mucha den forma regular. Nos “Huki Buki Whizz Club” ta habri pa tur mucha di scol. E lesnan di cuarta lo wordo anuncia despues, pero nan tambe ta start den vacansi grandi y nan ta parti di e proyecto social-cultural di Scol di Idioma Yolanda Croes. Cada mucha por bira miembro di nos Huki Buki Whizz Club pa e suma simbolico di 15 florin pa aña. Pa mas informacion riba nos programa vacasional pa mucha, yama Scol di Idioma na 584 2911.

Si bo ta kere den spirito bin mira Spirito… Dido

UN biaha mas Mascaruba ta preparando pa un obra grandi. E biaha aki, un obra di suspenso, intriga y puro diversion. Ken no ta kere den Mesita of Ouijabord. Si bo ta kere den dje, anto bin mira con por tuma contacto cu lo mas aya.

E obra aki yama Spirito… Dido, dirigi pa Oslin Boekhoudt y lo wordo presenta dianan 28, 29 y 30 di Mei pa 8’or di anochi den Cueba di Mascaruba situa den Dominicanessenstraat 12-A. Entrada general ta 25 florin y kaarchinan ta na venta na Van Dorp, cerca miembronan mes y tambe na porta. E obra aki no ta apto pa esnan cu ta sufri di nervio y mal beis.

Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada
Psalm : 23
cu profunda tristeza pero agradecido pa tur locual ela nifica
pa nos , pa medio di esaki ta participa fallecimiento di nos ruman y tia :

SALLY PETRA YARZAGARAY
***19 MEI 1943 †22 MEI 2009**

Rumanan : Lucia y esposo Benky Fowler
Elizabeth Yarzagaray
Haime Yarzagaray y esposa Maria
Inocenta viuda De Titta
Flaviano Yarzagaray y esposa Adriana
Milton Yarzagaray y esposa Jilma
Rudolf Yarzagaray y esposa Anna
Orvind Yarzagaray y esposa Swinda

Manera Yiu : Maricella y esposo Tico Trimon

Sobrino y sobrinonan: Edward y esposa
Marc y esposa
Eloïse y esposo
Anthony
Milton Jr. y esposa
Yara y esposo
Louisanne
Henriëtte y esposo
Rudy Jr.
Fritz-Gerald
Charles David

Acto di entiero lo tuma Diarazon 27 di Mei 2009 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz.

E restonan mortal ta reposa na Misa for di 2’or di atardi.
Oportunidad pa expresa Condolencia :

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

“Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.”
Pa 23: 1,2,3

A fayece cristianamente na Bogota – Colombia

Sr. Jose Benjamin Montalvo Cubello
***07-08-1938 † 18-05-2009**

Su casa : Sra. Regina Montalvo Robinson
Su yiunan : Henry Montalvo (na Colombia)
Antonio Montalvo (na Colombia)
Ingrid y Sixto Dirksen
Mildred y Dario Castells
Nilka Montalvo

Su nietonan : Victor, Oscar (na Colombia)
Anthony, Meleny, Ibrahim y kimberly (na Aruba)
Su Rumanan : Susana Montalvo
Nilka Montalvo Vda. De Iglesias (na Colombia)
Orlando y Magola Montalvo
Bertha Montalvo (na Colombia)
Su cuñanan : Roberto y Lorena Robinson (na Colombia)
Alberto Robinson y Jendy Croes
Su sobrinonan : Shirley y Jantje Croes
Beatrix Botero (na Colombia)
Eduardo, Osvaldo y Maria Elena Iglesias (na Colombia)
Enrique, Victoria, Benjamin, Dalgys y Heriberto Montalvo
Primo y primanan : Hendrik Croes y Sra, Franklin Croes y Sra, Sra. Vda. Doris Maduro, Hernando Herrera, Alvaro Bula, Hernando Castañeda, Sra. Vda. Emma Dabian.
Ihanan : Dalgys Kelly Montalvo y Clinton Orman
Amigonan : Fernando Maduro
Rosa Bareño y casa
Coleganan di Valero Santa Cruz y demás famia : Montalvo, Robinson, Dirksen, Castells, Croes, Botero, Iglesias, Anaya, Kelly, Hyman, Maduro, Nicolaas, Kock Dabian, Chalela, Castañeda, Morales, Orman, Bula, Barros, Bareño.

Acto di entiero lo tuma lugar 27-05-2009, di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
E respons ta cuminsa 4or di atardi oficial pa Pastor Jairo Maduro
Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Auto kibra riba palo di kwihi, ta procedente di ladronisia



Dialuna mainta 9.30, polis di San Nicolas a wordo yama pa un accidente. Ora cu nan a yega n'e sitio, na altura di Marina Pirata, nan ta topa cu e Tercel blanco A-6958, cu ta procedente di ladronisia kibra riba un palo di kwihi.

Polis a constata tambe cu e auto ta procedente. Supuestamente, despues cu e ladronnan a core cu e auto, kibra e auto riba e palo di kwihi y a bay lague atras.

Tata a cambia slot di porta laga yiu pafo

ASISTENCIA di polis a wordo pidi na un cas den Christiaanstraat 6.30 di atardi, unda segun informacion cu lo tin un yiu rebelde. N'e cas polis ta papia cu e tata D.M., kende ta bisa polis cu su yiu ta rebelde.

E ta bisa cu e yiu a menase y tambe a kibra porta di cushina. Polis ta bay den kamber y ta haya e mucha ta haci su huiswerk E ta bisa polis cu ta su tata t'esun cu ta busca problema, como cu el a yega for di scol y no por a drenta den cas, como cu e tata a cambia tur slot di porta.

El a bisa polis cu el grita su tata pa habri porta pe, pero e tata tabata drumi burachi of droga. El a bisa polis cu el a kibra e porta di cushina p'e drenta. E problema ta su mayornan ta den proceso di divorcio y e mama a bay di cas. Polis a papia cu nan dos.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

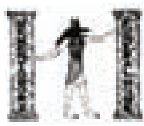
Su amigonan i coleganan di Volkscredietbank Anchie i yiunan , Margriet , Nisha , Roy , Elsa i Ramsay Acosta ta dedica e poesia aki na nan amiga colega stima i aprecia pa tur Sra. Sally Yarzagaray q.e.p.d. un trahado exemplaar , humilde cu un curason di oro cla pa yuda tur hende .

"AMIGO PA SEMPER"

Den un oficina prepara pa cuminsa su tarea
un señora elegante cu un radiante sonrisa
ta cla pa atende e clientenan cu amabilidad
semper e tin un contesta pa tur necesidad
buscando e forma pa por keda cla sin mas
pa e clientenan sali satisfecho y na pas
su coleganan a conoce e otro banda di dje
un persona recto , amabel cu por a merece
tur nan confiansa na momento di dificultad
pasobra Sally tabata e consehero di berdad
cuanto secreto no a keda den su curason
tur e bon mensahenan tambe su atenshon
manera un ruman grandi e tabata preocupa
pa su departamento sigui crece sin fracasa
cada man cu ela habri tabata pa apoya
su hendenan humilde cu ela aprecia i stima
como Arubiano e tabata tin un deber dificil
trata cu hende no ta un tarea cu ta bai facil
awe por mira un stul bashi su pen di tur dia
e señora elegante cu tabata trese alegria
a bai descansa den Reino di Tata Celestial
lagando atras un mensahe hopi special
STIMA BO PROHIMO Y DUNA UN MAN
COMO UN AMIGA I UN BON RUMAN .

Sally bo amigonan pa semper ;
VOLKSCREDIETBANK .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan y famia kier a manda palabra di gradicimento na tur cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Clarence Timotheus "Papa Lorenz" Delaney
24 december 1908 – 19 mei 2009

Un danki special na personal di Ambulance, personal di Eerste Hulp. Dokter y specialistanan di Dr. Horacio Oduber hospital. Zuster y broedernan di piso 1 y 2, kamer 217 na Hospital pa nan cuido brinda na Papa Lorenz durante 3 siman.

Na Mito Maduro como chauffeur pa Spaans Lagoenweg 83.
Na Tom Delaney y Eric Escalona pa nan bunita cancion den Misa.
Personal di Wit Gele Kruis pa nan servicio na cas pa Papa Lorenz.
Nos danki tambe na staf y personal di gerencia di Mementomori Funeral home pa e bon servicio y un danki special na Yolanda, Leo y Eugene pa na consuelo y consejo brinda na famia Delaney y otronan.

Na tur famia, amistad, bisiña y conoci pa boso presencia y sosten.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz:
-diaranzon 27 di mei 2009 pa 7'or di anochi
-diabierna 29 di mei 2009 pa 7'or di anochi
-dialuna 1 di juni 2009 pa 5:30 di atardi y despues di misa lo tin un rosario na cas Spaans
Lagoenweg 83 pa 7:30 di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3298
6710
0768

ZODIAC
8147 Libra

BIG FOUR
0418

SUPER FOUR
2437

LOTTO DI DIA 04-08-09-18-22

DIARIO
3683
9045
6487

CORSOW
1465
3436
1070

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera
Pariba di Brug: San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Mannan amoroso

Man humano – e ta ehecuta funcionnan relaciona cu trabao maraviyosamente. Pero emocionalmente e ta carga tambe gran significacion pa nos. E duim dilanti e dedenan ta facilita garamento y cu e concentracion di nervio den e puntanan di dede pa evalua e textura y e temperastura di mundo, mannan humano ta un maraviya di complexidad practico. Pero man ta mucho mas cu un macinaria bon diseña. Nan tin hopi significacion pa nos pa loque nan ta representa den nos memoria. Mi mama tin mannan femenino y suave. Su toque a transmiti amor pami na un manera comparabel cu nada otro. Loque mi ta corda mas di mi tata di tempo mi tabata chiquito ta e grandura di su mannan. Nan por a ensera diminan completamente y esey a ponemi sinti orguyoso y sigur ora mi cana banda di dje riba caya. Cu e mannan ey e'la siñami con pa pisca, con pa pinta, y con pa verf.
Como mayornan e pregunta ta: Con bo yiunan lo corda bo mannan?
Mi ta spera bo ta usanan pa trasmiti calor, seguridad, y proteccion. Of bo por usa nan pa duna comfortabilidad, afirmacion y ayudo – pero nunca cu un meta di abusa. Si como mayor bo haci bo trabao corectamente, e ora bo mannan, mescos cu esunnan di mi mama, lo laga un herencia duradero di amor.

Invitacion

Diaranson 27 di mei 2009 nos ta recorda e di 6 luna di fayecimento di nos :

Ingar Derrick Bareño

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diaranson pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Bareño

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 mei 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	163.27	163.99	164.79
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	185.88	187.57	189.46
Euro per XEU. 100	245.47	247.71	250.20

Homber ta kima auto cu ta para tras di su cas

E señora B.W.naci na Aruba di 33 aña, ta pidi presencia di polis na un cas na Tanki Flip, unda un homber a kima su auto. N'e sitio polis a papia cu B.W. y e ta bisa polis cu e homber a bise p'e coy su auto cu ta para tras di su cas, sino e ta kime.
Polis a bay y ta topa cu dos auto ta kima. Un Daewoo berde y un Nissan Sentra shinishi, tur dos procedente di ladronisia. Takelwagen a bin n'e sitio y a hiba e Nissan Sentra Balashi. B.W. ta bay warda di Noord pa duna keho na Recherche.

Diahuebs awor

Reunion general di SV Aruba Juniors, unda lo eligi un directiva nobo

DIRECTIVA di SV Aruba Juniors ta invita tur su miembronan pa asisti na nan reunion general cu eleccion di un directiva. E reunion aki lo tuma lugar diahuebs awor 28 di mei, pa 7.30 di anochi na Club Aruba Juniors.
Si pa 7.30 no tin "quorum", e reunion lo wordo re-convoca pa 8.00 p.m. (Mesun fecha y edificio)
Decisionnan tuma de e reunion ey lo tin tur validez.
AGENDA: Apertura; Relato di organisacion/Secretario; Relato financiero; Relato di comision financiero (kaskommissie); Eleccion di directiva; Eleccion di comision di caha; Palabra liber y clausura
Aruba Juniors ta conta cu presencia di tur miembro.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Hendenan ta cubri nan mes y wanta na otro mientras cu un tormenta di santo ta pasa riba e ciudad Indio di Mathura.

Nos Mundo Loco

Mucha den coma ta canta hit di ABBA

Un mucha cu tabata hopi malo a sorprende su familia ora e a lanta for di un coma ta canta e cantica Mamma Mia di ABBA.



E familia di Layla Towsey a ser bisa pa despedi di dje despeus cu e a bira malo cu meningitis y a sufri un atake di curazon.

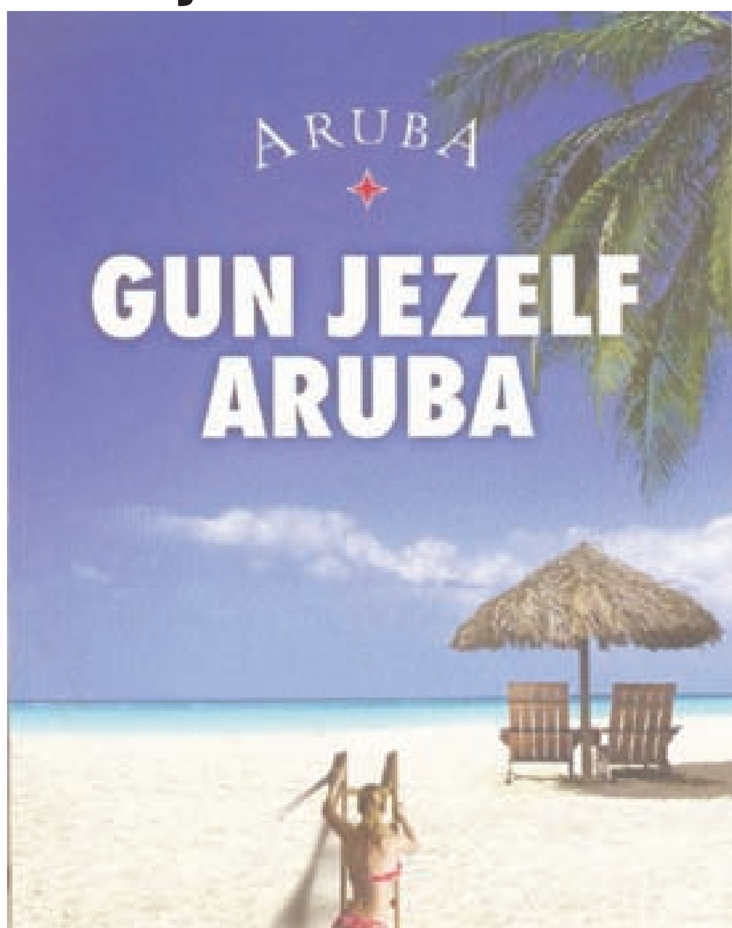
E mama Katy Towsey di 23 aña a bisa: "Nos a bin ta prepara nos mes pa mal noticia mientras cu un machin tabata mantene na bida."

"Hasta ora cu dokternan a kit'e for di e machin y a reduci e droganan cu e tabatin mester, nos no tabata sa den con mal condicion e lo ta."

"Pero diadomingo mainta mi por a scuch'e ta canta Mama Mia poco poco. Mi no por a kere loke mi tabata scucha. MI tabata inmediatamente cu e lo bai ta OK."

ATA orguyosamente ta anuncia

"Gun jezelf Aruba" nomina pa campaña di aña!



E campaña di publicidad nobo "Gun jezelf Aruba" a ser nomina pa Campaña di Aña pa e revista Travelution.

E proposito di e campaña ta pa sigui garantisa y crea mas damanda for di Hulanda pa Aruba. Diferente instrumento di publicidad a ser usa cu ta forma e mix di mercadeo ideal manera entre otro:
Comercial di Television na RTL 4,7 y 8. E comercial di Television ta core pa un luna largo.
Tambe a aumenta e presencia online, ariba website y pone mas search y bannering.
Out of-Home (Billboard) gigante na e snelweg nan mas importante di Hulanda, caminda mas of menos 6 miyon hende por wak e bunita potret di Aruba. E bunita potret adhunto ta ilustra e diseño mas of menos 7 meter halto. Pa e siman nan 11 y 12 e Billboard di Aruba ta poni riba e caretera A13 di Deft direccion pa Den Haag, riba caretera A12 Utrecht direccion pa Arnhem, riba A20 di Schiedam direccion pa Rotterdam. Durante e siman di 13 y 14 riba caretera A10 Amsterdam, Watergraafsmeer direccion Diemen, riba A2 Zaltbommel direccion Utrecht, y di caretera A4 Leiden cu direccion pa Amsterdam.

A aumenta strategicamente propaganda den "trade magazines" na Hulanda.
ATA Europa tambe ta hopi actvio cu su presencia na diferente feria turistico y viahe pa promove Aruba como un destino di vacacion.

Viahenen di prensa: Aruba a haya cobertura den revistanan renombra di clase alto manera Miljonair, Elle y Marie Clair como parti di nan bishita na Aruba pa haci fotoshoot y tambe publica articulo editorial cu a ser publica den e edicion di januari, februari y maart, 2009.
E campaña aki a resulta un éxito rotundo y Aruba Tourism Authority (ATA) ta sumamente satisfecho cu e logro aki cu awor a resulta den un nominacion nacional. E decision final lo ser anuncia na december 2009.





Ban yuda mayornan planea un bon vakantie pa nan yiu



ABO ta pensando pa organisa actividad pa mucha durante e vakantie grandi?
Bo tabata sa cu Fundacion Pa Nos Muchanan ta publica un lista di actividad pa mucha durante vakantie pa facilita mayornan?Duna nos tur informacion di bo actividad dor di yama nos libremente di dialuna pa diabierna di 8am pa 5pm na telefon 583-4247 of 588-0856 of via fax. 583-5658 of email info@fpnm.aw.
E informacion mester drenta no mas tarda cu 5 juni pa
nos por pone riba nos lista.

Encuentro cu tur fiel di parokia

REV. Pastoor Herculkes Sambajon di Savaneta y Pos Chiquito y Ekipo di Guia pa implementacion di e Plan Pastoral Diocesano segun e documento Mision 2008-2011, ta participa lo siguiente.
Lo tin un encuentro cu tur fiel di nos parokia y tur miembro di gruponan apostolico organisa, kier men tur miembro y no solamente lider of dirigente, tur coro, etc. pa duna un splicacion general di e PPD. Esaki ta cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7:00 y lo sigui despues cu e encuentro. Como cu Misa ta den mantencion e lo tuma lugar den Capiya Santa Famia y después e encuentro tambe eynan. Ta invita tur parokiano y fiel en general pa participa na e encuentro aki y asina duna un man den ehecucion y implentacion di e Plan Pastoral aki. Pastoor ta extende e invitacion aki como uno personal y ta conta cu presencia di hopi hende. Laga nos tur sigui traha hunto pa extende e Reino di Dios memey di nos y pa proclama e Palabra di Salbacion den un structura cu ta conforme y uniforme pa henter nos diócesis. Nos lo topa diabierna 29 di mei 2009, pa 7y:00 anochi.

Fortheuvelstraat ta na turno

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo en general y en particular e bario di Fortheuvelstraat cu diahuebs 28 di mei 2009 (mañan) ta bay cuminsa cu reconstruccion di e caminda di Fortheuvelstraat for di nr. 1 te cu nr. 39.
En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e pida caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.
Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7 'or di mainta te cu 4 'or di atardi. Lo indica e ceramento aki pa medio di borchi y heki di trafico.
E trabao na Fortheuvelstraat lo tin un duracion di cuarenta dia di trabao. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

Anochi Informativo na Playa Pabao

Riba e topico di Abuso

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual ta un "anochi informativo" cu lo trata e topico di abuso. E actividad aki lo tuma lugar diabierna, dia 29 di Mei 2009, di 6.45 'or pm pa pa 9 'or pm na nos centro. E charla ta cuminsa pa 7 'or pm. Bin na tempo pa asina bo por recibi tur informacion tocante abuso. Instancianan cu lo ta presente ta Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y Fundacion Respeta mi. E meta di e actividad aki ta pa medio di un charla nos consientisa e comunidad di Aruba riba nos derechonan den un situacion di "abuso" en general y duna informacion kiko tur ta enscera "abuso".

TIN oportunidad pa hasi pregunta. Pues tur hende ta keda cordialmente invita, pa asina bin informa nan mes riba e topico di ABUSO.

Auspicia pa Mgr. Luis Secco y Pastoor Daniel Spzila na Misa Fatima, a celebra 100 aña di sra. Anette Maduro-Lampe

AYERA mainta, tabatin un Santo Sacrificio di Misa cu tabatin un toke especial. E tabata auspicia p'e propio Obispo di Willemstad, Mgr. Luis Secco asisti pa Pastoor di Misa Fatima di Dakota, Daniel Spzila. Esaki tabata pa celebra e hecho cu sra. Anette Maduro-Lampe (Tante Nechi) a celebra ayera su 100 aña.

Un señora, cu ta hopi fuerte ainda, yen di salud di bida y cu un bon memoria. Su matrimonio a ser bendiciona cu 15 yiu y awe e tin 50 nieto, 81 bisanieto y 25 tataranieto. Su secreto ta cu come saludable, drumi na tempo, pidi Dios bendicion tur dia. Un biaha mas, pabien di nos di AWEMainta.























